ระดับ 1 • เทอม 1 • ส่วนที่ 2

தமிழ்
ทมิฬ

ทมิฬเวอร์ชวลอคาเดมี่

เจนไน – 25

www.tamilvu.org

தமிழ்
ทมิฬ

ระดับ 1

เทอม 1

ส่วนที่ 2

ทมิฬเวอร์ชวลอคาเดมี่
เจนไน – 25

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து

நீராருங் கடலுடுத்த நிலமடந்தைக் கெழிலொழுகும்
சீராரும் வதனமெனத் திகழ்பரதக் கண்டமிதில்
தெக்கணமும் அதிற்சிறந்த திராவிடநல் திருநாடும்
தக்கசிறு பிறைநுதலும் தரித்தநறுந் திலகமுமே!
அத்திலக வாசனைபோல் அனைத்துலகும் இன்பமுற
எத்திசையும் புகழ்மணக்க இருந்தபெருந் தமிழணங்கே !
தமிழணங்கே !
உன் சீரிளமைத் திறம்வியந்து செயல்மறந்து வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!

– 'மனோன்மணியம்' பெ. சுந்தரனார்

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து – பொருள்

ஒலி எழுப்பும் நீர் நிறைந்த கடலெனும் ஆடையுடுத்திய நிலமெனும் பெண்ணுக்கு, அழகு மிளிரும் சிறப்பு நிறைந்த முகமாகத் திகழ்கிறது பரதக்கண்டம். அக்கண்டத்தில், தென்னாடும் அதில் சிறந்த திராவிடர்களின் நல்ல திருநாடும், பொருத்தமான பிறை போன்ற நெற்றியாகவும், அதிலிட்ட மணம் வீசும் திலகமாகவும் இருக்கின்றன.

அந்தத் திலகத்தில் இருந்து வரும் வாசனைபோல, அனைத்துலகமும் இன்பம் பெறும் வகையில் எல்லாத் திசையிலும் புகழ் மணக்கும்படி (புகழ் பெற்று) இருக்கின்ற பெருமை மிக்க தமிழ்ப்பெண்ணே! தமிழ்ப்பெண்ணே! என்றும் இளமையாக இருக்கின்ற உன் சிறப்பான திறமையை வியந்து உன் வயப்பட்டு எங்கள் செயல்களை மறந்து உன்னை வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே!

மு.க. ஸ்டாலின்
தமிழக முதலமைச்சர்

தலைமைச் செயலகம்
சென்னை – 600 009.

வாழ்த்துரை

சீர்மிகு சிங்காரச் சென்னையிலே செந்தமிழ் காக்கும் நிறுவனமாக விளங்குகிறது, தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம். இக்கழகத்தின் வாயிலாகத் தமிழ்ப் பரப்புரை மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது. அதன் ஒரு பகுதியாக உலகமெங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்கள், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்றுக் கொள்ளும் அயல்நாட்டினர், தமிழ்மீது ஆர்வம் கொண்ட தமிழ்ப் பற்றாளர்கள் ஆகியோருக்குப் பயன்படும் வகையில், தமிழ்ப் பாடநூல்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன.

தமிழை ஒரு பாடமாகக் கற்காமல், ஒரு மொழியாகக் கற்போமானால், அதன் அடிப்படைத் திறன்களில் வல்லமையுடன் விளங்கமுடியும். ஒரு மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது என்பது, மதிப்பெண் பெறுவதற்காக அன்று. அம்மொழியில் இயல்பாகப் பேசவும் படிக்கவும் எழுதவும் செய்யவேண்டும். அம்மொழியின் அழியாப் புகழ்பெற்ற இலக்கியங்களைப் படித்து, அவற்றின் சுவையுணர்தல் வேண்டும். தாம் படித்து மகிழ்ந்ததுடன், மற்றவர்களுக்கும் எடுத்துக்கூறி, அதன் சிறப்பை உணர்த்தவேண்டும். அவ்வகையில், 'தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்' என்னும் பாரதியின் கூற்று 'உலகளாவிய தமிழ்' என மெய்ப்படும்.

செம்மொழியாம் தமிழ்மொழியை எட்டுத் திக்கும் பரப்பும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் சீரிய பணி குறிப்பிடத்தக்கது. எளிமையாக, இனிமையாகக் கற்றுக் கொள்ளும் வகையில் கலைத்திட்டம், பாடத்திட்டம் உருவாக்கப்பட்டு, அதன் அடிப்படையில் எழுதப்பட்ட இந்நூல், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்பதற்குத் தூண்டுகிறது. தமிழ்ப்பண்பாட்டுக்கூறுகள் சிறு சிறு செயல்பாடுகள் வாயிலாகப் பாடநூலில் இடம்பெற்றிருப்பது தமிழின் சிறப்பை வலுப்படுத்த உதவுகிறது. தமிழர் பெருமையையும் தமிழின் சிறப்பையும் உலகம் முழுவதும் பரப்புவதை நோக்கமாகக் கொண்டிலங்கும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் இப்பெருமைமிகு பணி மேலும் தொடர வாழ்த்துகிறேன்.

(மு.க. ஸ்டாலின்)
முதலமைச்சர்

M.K. Stalin
Chief Minister of Tamil Nadu

Secretariat
Chennai - 600 009.

Greetings message

Tamil Virtual Academy with its base in Chennai serves as a premiere institution that preserves the Tamil language. Over the years, the institution has been pivotal in promoting Tamil. As a part of this, Tamil textbooks have been created for the benefit of the Tamil diaspora across the world, foreigners interested in learning Tamil and language enthusiasts.

If we can learn Tamil as a language instead of an academic subject, we can demonstrate stronger foundational skills of language learning. Learning a language should not be for the purpose of grades. One must be able to speak, read and write seamlessly in the language. The eternally popular literature of the language should be read and relished. Once we have enjoyed reading them, we should elucidate their significance to others. If we can abide by the quotes of Bharathi ‘we should spread the sound of Tamil, which is as sweet as honey, to this entire earth’, we can make Tamil universal.

The work of the Tamil Virtual Academy towards the promotion and dissemination of classical Tamil language is noteworthy. The book, written based on a curriculum which has been designed to learn easily, kindles enthusiasm to learn Tamil. The inclusion of cultural elements in the textbook through simple activities helps in highlighting the distinct features of Tamil. I convey my wishes to Tamil Virtual Academy for continuing the extraordinary work of spreading the significance of the Tamils and the greatness of the Tamil language globally.

M.K.Stalin
Chief Minister

த. மனோ தங்கராஜ்
அமைச்சர் தகவல் தொழில்
நுட்பவியல் துறை

தலைமைச் செயலகம்,
சென்னை–600 009

நாள் – 29.6.2022

அணிந்துரை

இனிமைத் தமிழ்மொழி எமது என்னும் பெருமைக்கு உரியவர்கள் நாம். தமிழின் இனிமையை உணர்ந்தே தமிழ் இலக்கண, இலக்கியங்கள் இன்று உலகம் முழுவதும் அனைவராலும் படிக்கப்படுகின்றன. பாராட்டப்படுகின்றன. அத்தகைய வளமிக்க நம் மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது எளிது. கற்றுத் தருவதும் எளிது. அதன் சிறப்புணர்ந்தே தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இப்பணியைச் சிறப்பாக மேற்கொண்டு வருகிறது. உலகம் எங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்களுக்காகவும் தமிழை விரும்பிக் கற்க விழைபவர்களுக்காகவும் எளிமையாகக் கொண்டுசெல்லும் முயற்சியை மேற்கொள்கிறது.

இன்று இணையத்தில் மிகுதியாகப் பயன்பாட்டிலுள்ள மொழியாகத் தமிழ் விளங்குகிறது. தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இவ்வாய்ப்பை நன்கு பயன்படுத்திக் கொண்டு, தமிழ்ப் பாடநூலை உருவாக்கியுள்ளது.

நிலை – 1, முதல் பருவத்திற்கான இப்பாடநூல், தமிழை மிக எளிமையாக அறிமுகம் செய்கிறது. கண்கவர் வண்ணப்படங்கள் மூலம் எழுத்துகளும் சொற்களும் தொடர்களும் அறிமுகம் செய்யப்படுகின்றன. மாணவர்களின் ஆர்வத்தைத் தூண்டும் வகையில் எளிய செயல்பாடுகள், ஓசைநயமிக்க எளிய பாடல்கள், இயல்பான பேச்சுத் தமிழ் உரையாடல்கள் எனப் பாடநூல் முழுவதும் விரவியுள்ளன. பாடநூலுக்கு வலிமை சேர்க்கும் வகையில் விரைவுத் துலங்கல் குறியீடுகள், காணொலிப் படங்கள், படித்தல் செயல்பாடுகளுக்கான ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள், பாடப்பொருளை நன்கு கற்றுத் தருவதற்கு உதவும் துணைக்கருவிகள் என அனைத்தும் ஒரு தொகுப்பாக உருவாக்கப்பட்டிருப்பது, தமிழ்மீதான ஆர்வத்தைத் தமிழ் கற்பவர்களிடையே ஏற்படுத்துகிறது.

பல மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள இந்நூல், தமிழின் பெருமை, தமிழர் பண்பாடு, கலை முதலான அனைத்தையும் அறிந்துகொள்வதற்கு நல்வாய்ப்பை அமைத்துச் சிறந்த அடித்தளத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது எனில் அது மிகையன்று. தமிழ் இணையக் கல்விக்கழகத்தின் இப்பணி மேலும் தொடரவேண்டும் என்று என் பாராட்டுகளையும் வாழ்த்துகளையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

(த. மனோ தங்கராஜ்)

T. Mano Thangaraj
Minister for Information
Technology and Digital Services

Secretariat
Chennai - 600 009.

Foreword

We are proud of our beautiful language, Tamil. As many have started realising the importance of Tamil, the grammar and literature of the language are being learnt and appreciated across the globe. Learning such a rich language is easy. It is also easy to teach. Realising its speciality, the Tamil Virtual Academy has been working effectively towards achieving these educational goals. It strives to make it easier for the Tamil diaspora living all over the world and for Tamil enthusiasts to learn Tamil.

Today, Tamil is being used extensively on the internet. The Tamil Virtual Academy has utilized this opportunity and developed textbooks for learning Tamil.

This textbook for Level 1- Term 1, introduces the Tamil language in a simple manner. Letters,Words and Sentences are introduced through attractive and colourful illustrations. The textbook is filled with simple activities, melodic songs, and day-to-day conversations in spoken Tamil to stimulate the students' interest. To add strength to the textbook, quick response (QR) codes, audio-visual content, supplements for effective teaching of the subject are all presented as a single package, thus creating a passion for the language among the learners.

This book, which is translated in many languages, has provided an avenue for the appreciation of the significance of the Tamil language as well as the art and culture of the Tamil people. I would like to extend my appreciation and best wishes to the Tamil Virtual Academy for the continuation of this venture.

T. Mano Thangaraj
Minister for Information Technology and Digital Services

บทเรียน	สารบัญ		เลขหน้า

บทเรียน	สารบัญ		เลขหน้า
9	คำศัพท์สองพยางค์ ไวยากรณ์ เอกพจน์ พหูพจน์ ร้องเพลงกันดีกว่า โคลงสำหรับเด็ก	ฟังและทำความเข้าใจ เต้นรำ รื่นเริงและเฉลิมฉลอง (การสนทนา)	01
10	ชื่อตัวเลข รูปทรง ร้องเพลงกันดีกว่า โคลงสำหรับเด็ก	ฟังและทำความเข้าใจ สิงโตและกวาง (นิทาน)	23
11	ไวยากรณ์พื้นฐาน ไวยากรณ์ สรรพนาม ร้องเพลงกันดีกว่า โคลงสำหรับเด็ก	ฟังและทำความเข้าใจ ช้อปปิ้งคอมเพล็กซ์ (การสนทนา)	38
12	ไวยากรณ์พื้นฐาน ไวยากรณ์ ข้อผิดพลาดจากฟังเสียง สนุกกับการร้องเพลง โคลงสำหรับเด็ก	ฟังและทำความเข้าใจ แบ่งปันกันกิน (นิทาน)	52
13	ไวยากรณ์พื้นฐาน ไวยากรณ์ คำนาม, คำกริยา, คำคุณศัพท์ คำวิศษณ์ ร้องเพลงกันดีกว่า โคลงสำหรับเด็ก	ฟังและทำความเข้าใจ ความปรารถนาของฉัน! (การสนทนา)	66

สารบัญ

บทเรียน | เลขหน้า

14 ไวยากรณ์พื้นฐาน — 83

ไวยากรณ์
สถานการณ์พิเศษ

ร้องเพลงกันดีกว่า
โคลงสำหรับเด็ก

ฟังและทำความเข้าใจ
ดูแลสุขภาพกันเถอะ!
(นิทาน)

15 ฝึกฝนปรับเนื้อหา — 95

บทเรียนเสียง

บทเรียนวิดีโอ

การประเมิน

வணக்கம்

பாடம்
บทเรียน
9

௯.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย

சொற்கள் / คำศัพท์

எலி பூனை வா போ இழு தா பிடி ஏறு

வாழைப்பழம் சிங்கம் முயல் பானை குரங்கு

9.2 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

ஓரெழுத்துச் சொல் / คำโดด

தமிழில் ஓரெழுத்து, பொருள் உணர்த்தும் சொல்லாகவும் வரும். அவற்றுள் சில எழுத்துகளை அறிந்து கொள்வோம்.

கை

ஈ

பூ

தீ

மை

பை

9.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

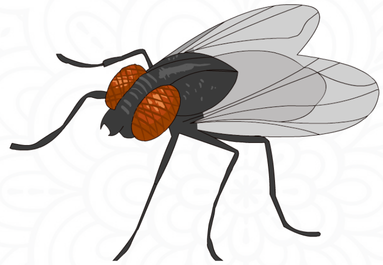
கை ஈ பூ மை பை தீ

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

நீ நா மா வை

9.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า

பூ மணக்கும்



ஈ பறக்கும்

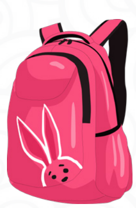
கை கொடுப்போம்

தீ சுடும்

பயிற்சி / กิจกรรม

இணைப்போம் / จับคู่

தீ மை ஈ பை பூ



9.2.1 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

ஈரெழுத்துச் சொல் / คำศัพท์สองพยางค์

ஆ	மை	=	ஆமை
பு	றா	=	புறா
நி	லா	=	நிலா
வீ	ணை	=	வீணை
ப	சு	=	பசு
கி	ளி	=	கிளி
ஆ	டு	=	ஆடு
இ	லை	=	இலை
ம	லை	=	மலை
மீ	ன்	=	மீன்

9.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

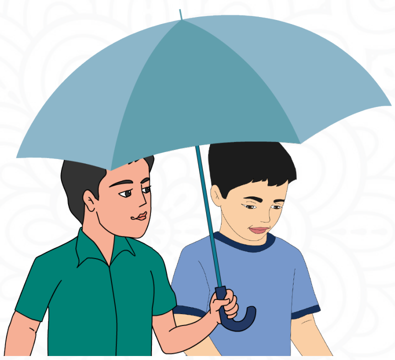
ஈரெழுத்துச் சொல் / คำศัพท์สองพยางค์

ஆமை	புறா	நிலா	வீணை	பசு
கிளி	ஆடு	இலை	மலை	மீன்

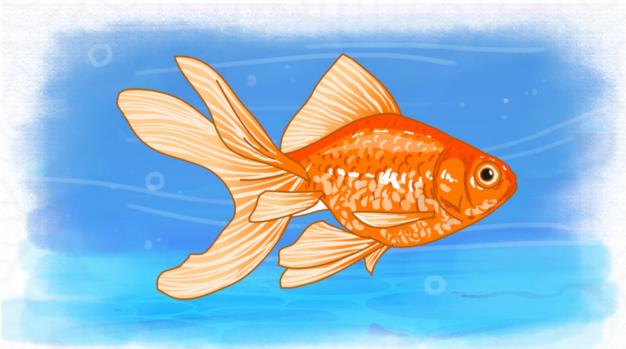
புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

காடு	இடி	காது	ஓடை	பொன்	பனி
தேன்	பால்	வாள்	வால்	யாழ்	மணி

9.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า

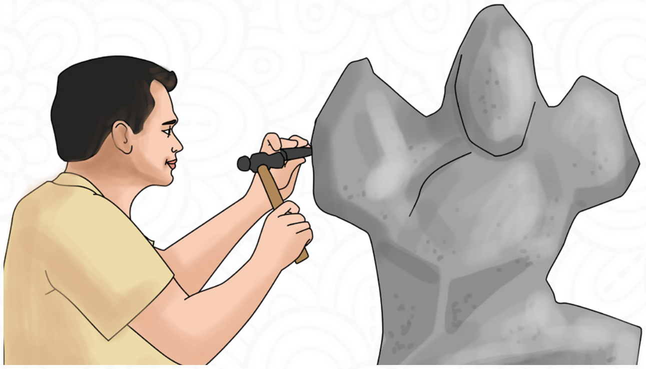


குடை பிடிக்கிறான்



மீன் நீந்துகிறது

கதை எழுதுகிறான்



சிலை செய்கிறார்

பயிற்சி / กิจกรรม

சொல் உருவாக்குவோம் / ต่อคำกันเถอะ

1. கா
2. வீ
3. தோ
4. ஆ

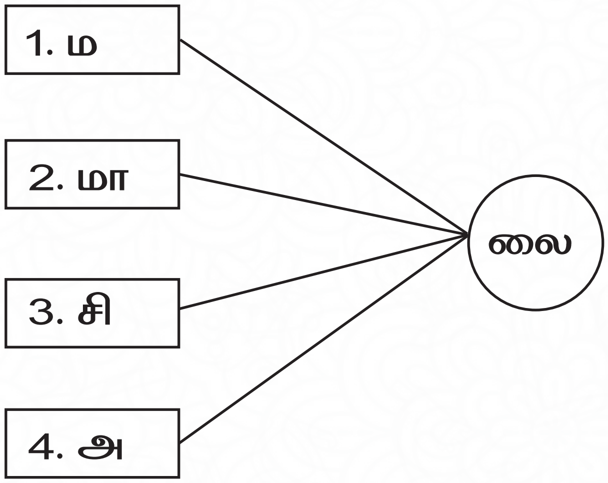
டு

1. ______________
2. ______________
3. ______________
4. ______________

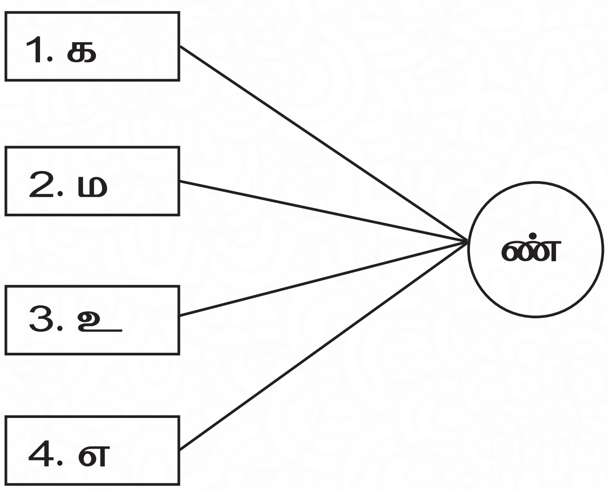
1. கா
2. பா
3. வா
4. வி

ல்

1. ______________
2. ______________
3. ______________
4. ______________



1. ______________
2. ______________
3. ______________
4. ______________



1. ______________
2. ______________
3. ______________
4. ______________

9.5 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

அதோ பாராய்!

குதித்துக் குதித்தே ஓடும்

குதிரை அதோ, பாராய்!

அசைந்து அசைந்து செல்லும்

ஆனை இதோ, பாராய்!

பறந்து பறந்து போகும்

பருந்து அதோ, பாராய்!

நகர்ந்து நகர்ந்து செல்லும்

நத்தை இதோ, பாராய்!

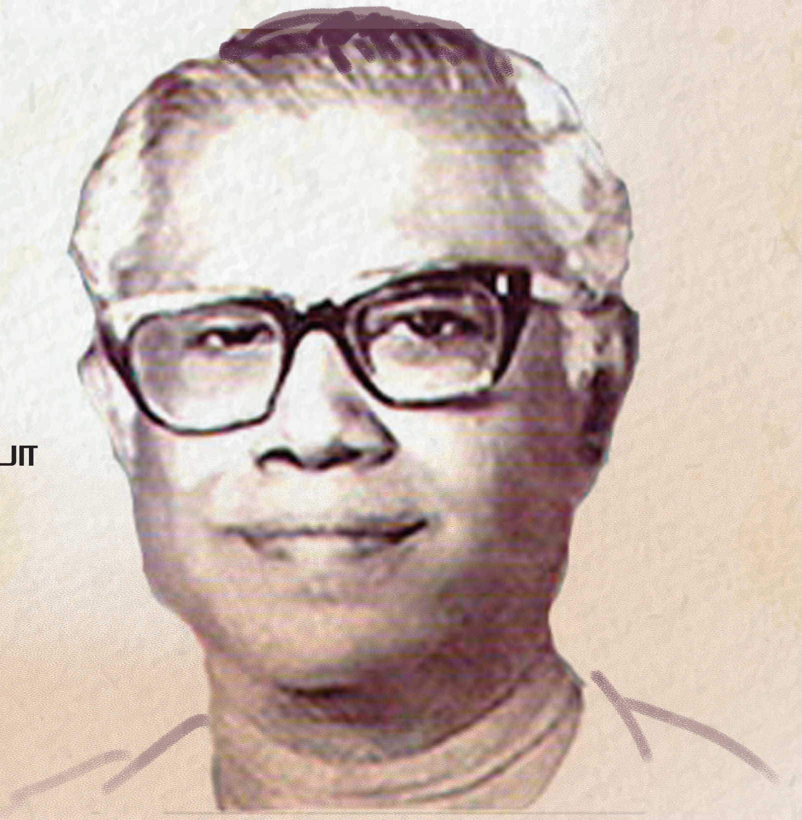
தத்தித் தத்திப் போகும்

தவளை அதோ, பாராய்!

துள்ளித் துள்ளி நாமும்

பள்ளி செல்வோம், வாராய்!

– அழ. வள்ளியப்பா



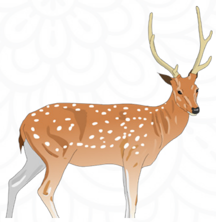
9.1.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย

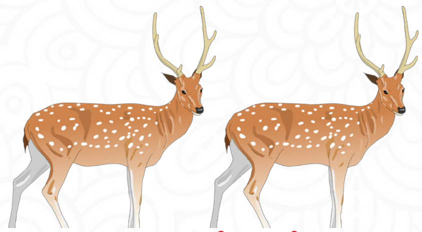
சொற்கள் / คำศัพท์

ஆமை – ஆமைகள்
முயல் – முயல்கள்
நாய்– நாய்கள்
குதிரை– குதிரைகள்
யானை– யானைகள்

9.2.2 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

ஒருமை – பன்மை
เอกพจน์ พหูพจน์


மான்


மான்கள்

குடை

குடைகள்

பந்து

பந்துகள்

வீடு

வீடுகள்

அணில்

அணில்கள்

9.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

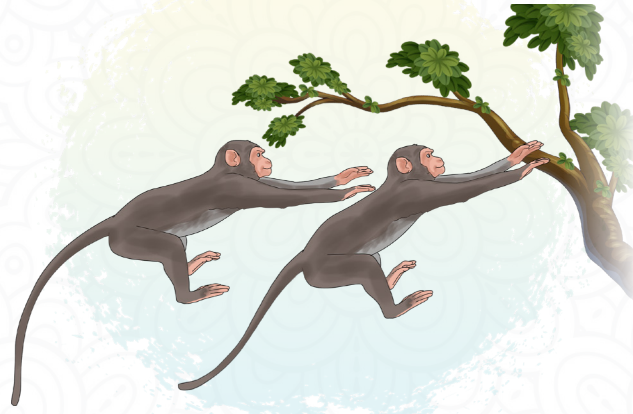
ஒருமை เอกพจน์	பன்மை พหูพจน์
மான்	மான்கள்
குடை	குடைகள்
பந்து	பந்துகள்
வீடு	வீடுகள்
அணில்	அணில்கள்

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

மீன்	மீன்கள்
பை	பைகள்
பெட்டி	பெட்டிகள்

9.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / ඝිකපුදකන්දිකට්ටා

குரங்கு



குரங்குகள்

குயில்

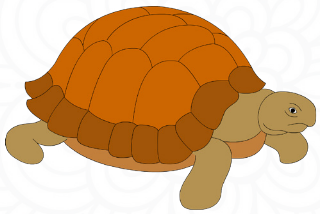
குயில்கள்

மாணவர்

மாணவர்கள்

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

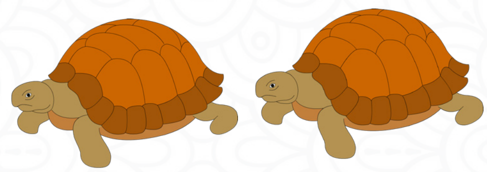
(அ) பொருத்துவோம் / (a) โยงภาพกับตัวอักษร



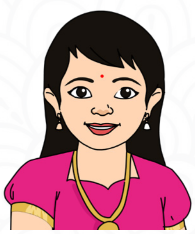
ஆமை

மணிகள்

கோழி

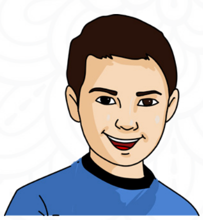


ஆமைகள்

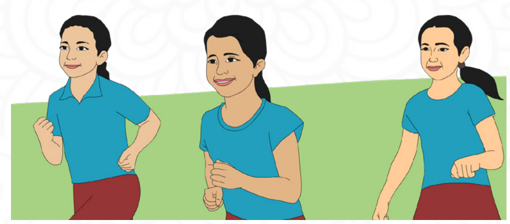


பெண்

ஆண்கள்



ஆண்



பெண்கள்

மணி

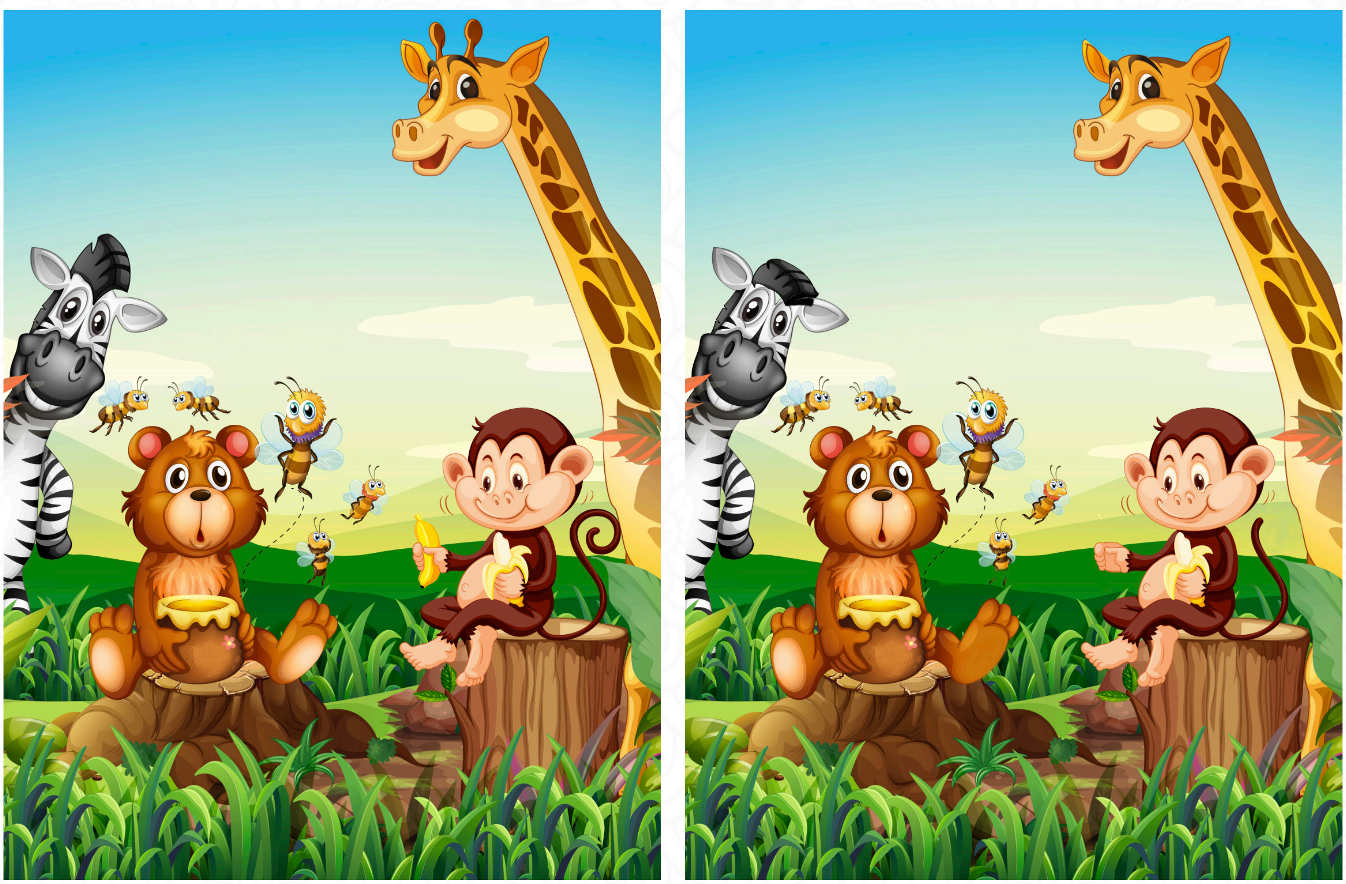
கோழிகள்

(ஆ) சொல் உருவாக்குவோம்
(b) ต่อคำกันเถอะ

கண்		
கதை		
ஆடை	கள்	
காடு		
ஏணி		

விரும்பிச் செய்வேன் / ฉันจะทำด้วยความเต็มใจ

வேறுபாட்டைக் கண்டுபிடிப்பேன்; வட்டமிடுவேன்



9.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ฟังและทำความเข้าใจ

ஆட்டம் பாட்டம் கொண்டாட்டம்
เต้นรำ รื่นเริงและเฉลิมฉลองเรื่องราว

கவி	:	மாமா, ஆட்டம் பாட்டம் கொண்டாட்டமாய் இருக்கு. என்ன நடக்குது?
மாமா	:	அதுவா, கவி! நம்ம ஊர்ல நாட்டுப்புறக் கலை விழா நடக்குது.
கவி	:	ஓ அப்படியா ! வாங்க மாமா பாப்போம்.
மாமா	:	ம்ம்.... போகலாமே!.
கவி	:	அதோ பாருங்க, மாமா. கையில துணி வச்சு ஆடுறாங்களே அது என்ன ஆட்டம்?
மாமா	:	அதுதான் கவி ஒயிலாட்டம்.
கவி	:	ஓ... அழகா இருக்குல்ல. சரி, மாமா. அங்கே பாருங்க. மயில் போல வேஷம் போட்டு ஆடுறாங்க.
மாமா	:	அது மயிலாட்டம், கவி.
கவி	:	ரொம்ப அழகாக இருக்குல்ல.
மாமா	:	ஆமா. அதோ அங்க பாரு! அந்தப் பறை இசைக்கு எவ்ளோ ஆர்வமா ஆடுறாங்க.
கவி	:	அத கேட்கும்போது எனக்கும் ஆடத் தோணுது, மாமா.
மாமா	:	ஆமாம் கவி! எனக்கும் அப்படியேதான் இருக்கு!

குறிப்புகள் / อ้าง อิง

தமிழ்	Thai	Transliteration
வணக்கம்	สวัสดี	vaṇakkam
9.1 பேசுவோம்	9.1 พูดคุยกันหน่อย	9.1 pēcuvōm
சொற்கள்	คำศัพท์	coṟkaḷ
எலி	หนู	eli
பூனை	แมว	pūṉai
வா	มา	vā
போ	ไป	pō
இழு	ดึง	iḻu
தா	ให้	tā
பிடி	ถือ	piṭi
ஏறு	ปีน	ēṟu
வாழைப்பழம்	กล้วย	vāḻaippaḻam
சிங்கம்	สิงโต	ciṅkam
முயல்	กระต่าย	muyal
பானை	เหยือก	pāṉai
குரங்கு	ลิง	kuraṅku

9.2. அறிவோம்	9.2. มาเรียนกันดีกว่า	9.2. aṟivōm
ஓரெழுத்துச் சொல்	คำโดด	ōreḻuttuc col
தமிழில் ஓரெழுத்து, பொருள் உணர்த்தும் சொல்லாகவும் வரும்.	ในภาษาทมิฬอักษรหนึ่งตัวอาจมีความหมาย	tamiḻil ōreḻuttu, poruḷ uṇarttum collākavum varum.
அவற்றுள் சில எழுத்துகளை அறிந்து கொள்வோம்.	เรียนรู้อักษรเหล่านี้กัน	avaṟṟuḷ cila eḻuttukaḷai aṟintu koḷvōm.
கை	มือ	kai
ஈ	แมลงวัน	ī

பூ	ดอกไม้	pū
தீ	ไฟ	tī
மை	หมึก	mai
பை	กระเป๋า	pai

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya corkaḷ
நீ	เธอ	nī
நா	Tongue	nā
மா	มะม่วง	mā
வை	เก็บไว้	vai

9.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 9.4 ฝึกพูดกันดีกว่า | 9.4 collip paḻakuvōm

பூ மணக்கும்	ดอกไม้มีกลิ่นหอม	pū maṇakkum
ஈ பறக்கும்	แมลงวันบิน	ī parakkum
கை கொடுப்போம்	จับมือกันหน่อย	kai koṭuppōm
தீ சுடும்	ไฟไหม้	tī cuṭum

9.2.1 அறிவோம் | 9.2.1 มาเรียนกันดีกว่า | 9.2.1 arivōm

ஈரெழுத்துச் சொல்	คำศัพท์สองพยางค์	īreḻuttuc col
ஆமை	เต่า	āmai
புறா	พิราบ	purā
நிலா	พระจันทร์	nilā
வீணை	วีน่า	vīṇai
பசு	วัว	pacu
கிளி	นกแก้ว	kiḷi
ஆடு	แพะ	āṭu
இலை	ใบไม้	ilai

மலை	ภูเขา	malai
மீன்	ปลา	mīṉ

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
காடு	ป่า	kāṭu
இடி	ฟ้าผ่า	iṭi
காது	หู	kātu
ஓடை	สายน้ำ	ōṭai
பொன்	ทอง	poṉ
பனி	หิมะ	paṉi
தேன்	น้ำผึ้ง	tēṉ
பால்	นม	pāl
வாள்	ดาบ	vāḷ
வால்	หาง	vāl
யாழ்	พิณ	yāḻ
மணி	กระดิ่ง	maṇi

9.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	9.4.1 ฝึกพูดกันดีกว่า	9.4.1 collip paḻakuvōm
குடை பிடிக்கிறான்	เขากำลังถือร่ม	kuṭai piṭikkiṟāṉ
மீன் நீந்துகிறது	ปลากำลังว่ายน้ำ	mīṉ nīntukiṟatu
கதை எழுதுகிறான்	เขากำลังเขียนนิทาน	katai eḻutukiṟāṉ
சிலை செய்கிறார்	เขากำลังปั้นรูปปั้น	cilai ceykiṟāṉ

9.5 பாடி மகிழ்வோம்

9.5 pāṭi makiḻvōm

அதோ பாராய்!

குதித்துக் குதித்தே ஓடும்
குதிரை அதோ, பாராய்!
அசைந்து அசைந்து செல்லும்
ஆனை இதோ, பாராய்!
பறந்து பறந்து போகும்
பருந்து அதோ, பாராய்!
நகர்ந்து நகர்ந்து செல்லும்
நத்தை இதோ, பாராய்!
தத்தித் தத்திப் போகும்
தவளை அதோ, பாராய்!
துள்ளித் துள்ளி நாமும்
பள்ளி செல்வோம், வாராய்!
– அழ. வள்ளியப்பா

Atō pārāy!

Kutittuk kutittē ōṭum
kutirai atō, pārāy!
Acaintu acaintu cellum
āṉai itō, pārāy!
Paṟantu paṟantu pōkum
paruntu atō, pārāy!
Nakarntu nakarntu cellum
nattai itō, pārāy!
Tattit tattip pōkum
tavaḷai atō, pārāy!
Tuḷḷit tuḷḷi nāmum
paḷḷi celvōm, vārāy!
– Aḻa. Vaḷḷiyappā

9.1.1 பேசுவோம்	9.1.1 พูดคุยกันหน่อย	9.1.1 pēcuvōm
ஆமை – ஆமைகள்	เต่า – เต่าหลายเต้ว	āmai – āmaikaḷ
முயல்– முயல்கள்	กระต่าย – กระต่ายหลายตัว	muyal– muyalkaḷ
நாய்– நாய்கள்	สุนัข – สุนัขหลายตัว	nāy– nāykaḷ
குதிரை– குதிரைகள்	ม้า – ม้าหลายตัว	kutirai– kutiraikaḷ
யானை– யானைகள்	ช้าง – ช้างหลายตัว	yāṉai– yāṉaikaḷ

9.2.2 அறிவோம்	9.2.2 มาเรียนกันดีกว่า	9.2.2 aṟivōm
ஒருமை – பன்மை	เอกพจน์ – พหูพจน์	orumai – paṉmai
மான் – மான்கள்	กวาง – กวาง	māṉ – māṉkaḷ
குடை – குடைகள்	ร่ม – ร่มหลายคัน	kuṭai – kuṭaikaḷ
பந்து – பந்துகள்	บอล – บอลหลายลูก	pantu – pantukaḷ

வீடு – வீடுகள்	บ้าน – บ้านหลายหลัง	vīṭu – vīṭukaḷ
அணில் – அணில்கள்	กระรอก – กระรอกหลายตัว	aṇil – aṇilkaḷ

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
மீன்– மீன்கள்	ปลา ปลาหลายตัว	mīṉ –mīṉkaḷ
பை– பைகள்	กระเป๋า กระเป๋าหลายใบ	pai– paikaḷ
பெட்டி –பெட்டிகள்	กล่อง กล่องหลายใบ	peṭṭi –peṭṭikaḷ

9.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் 9.4.2 ฝึกพูดกันดีกว่า 9.4.2 collip paḻakuvōm

குரங்கு – குரங்குகள்	ลิง ลิงหลายตัว	kuraṅku – kuraṅkukaḷ
குயில் – குயில்கள்	กาเหว่า กาเหว่าหลายตัว	kuyil – kuyilkaḷ
மாணவர் – மாணவர்கள்	นักเรียน นักเรียนหลายคน	māṇavar – māṇavarkaḷ

9.6 ฟังและทำความเข้าใจ

เต้นรำ รื่นเริงและเฉลิมฉลองเรื่องราว

กวี : คุณอา มีคนเต้นสนุกและเฉลิมฉลองกันเต็มไปหมด. เกิดอะไรขึ้น นั่นเหรอ ?

อา : นั่นเหรอ! นี่เป็นเทศกาลศิลปะของหมู่บ้านเราเอง

กวี : จริงเหรอ? Come uncle, let us go and watch.

อา : ไปสิ

กวี : ดูนั่นสิอา. พวกเขาเต้นพร้อมกับถือผ้าไว้ในมือ นั่นอะไร

อา : เขาเรียกว่า "โอยีลาอาทัม" น่ะกวี

กวี : ดูนั่นสิอา, คนนั้นแต่งตัวเป็นนกยูงกำลังเต้นอยู่นั่น

อา : นั่นคือการเต้น "มายิลาอาทีม"

กวี : สวยจังเลย

อา : ใช่แล้ว . ดูนั่นสิ พวกเขากำลังเต้นกันอย่างสนุกสนานเลย

กวี : ผมก็อยากเต้นด้วยจังเวลาที่ได้ยินเสียงกลอง "พาราย" นี่

อา : ใช่แล้วกวี อาก็รู้สึกเหมือนกัน

9.6 Kēṭṭal karuttaṟital

āṭṭam pāṭṭam koṇṭāṭṭam

Kavi : Māmā, āṭṭam pāṭṭam koṇṭāṭṭamāy irukku. Eṉṉa naṭakkutu?

Māmā : Atuvā, kavi! Nam'ma ūrla nāṭṭuppuṟak kalai viḻā naṭakkutu.

Kavi : Ō appaṭiyā! Vāṅka māmā pāppōm.

Māmā : M'm.... Pōkalāmē!.

Kavi : Atō pāruṅka, māmā. Kaiyila tuṇi vaccu āṭuṟāṅkaḷē atu eṉṉa āṭṭam?

Māmā : Atutāṉ kavi oyilāṭṭam.

Kavi : Ō... aḻakā irukkulla. Cari, māmā. Aṅkē pāruṅka. Mayil pōla vēṣam pōṭṭu āṭuṟāṅka.

Māmā : Atu mayilāṭṭam, kavi.

Kavi : Rompa aḻakāka irukkulla.

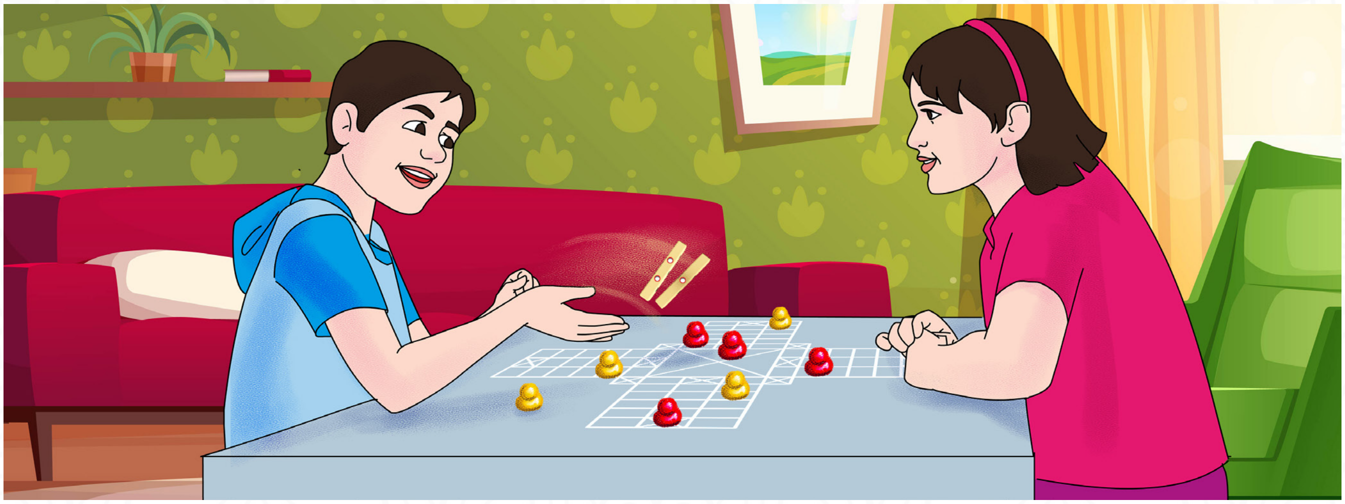
Māmā : Āmā. Atō aṅka pāru! Antap paṟai icaikku evḷō ārvamā āṭuṟāṅka.

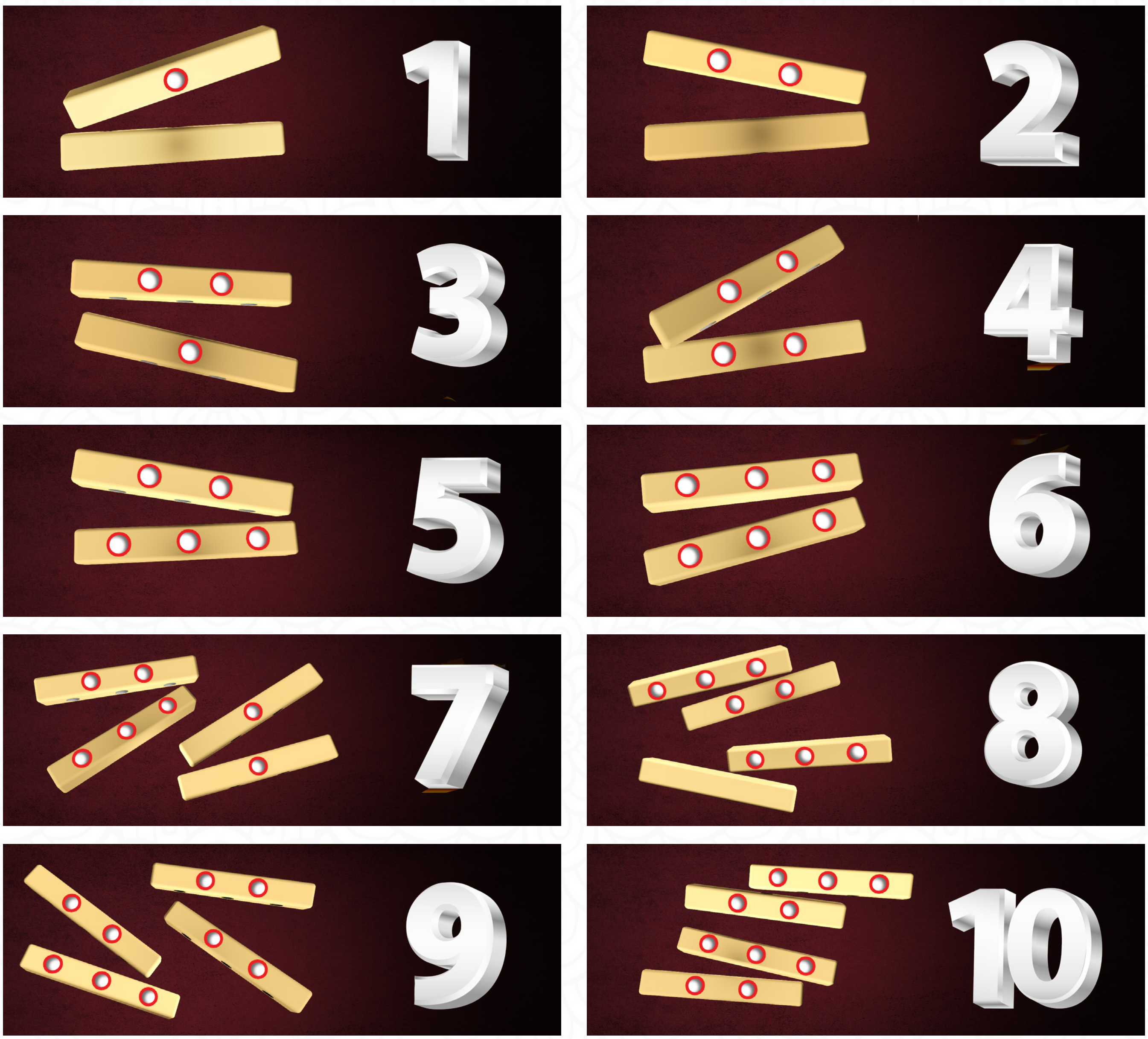
Kavi : Ata kēṭkumpōtu eṉakkum āṭat tōṇutu, māmā.

Māmā : Āmām kavi! Eṉakkum appaṭiyētāṉ irukku!

வணக்கம்

10.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย





10.2 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

ஒன்று – 1

இரண்டு – 2

மூன்று – 3

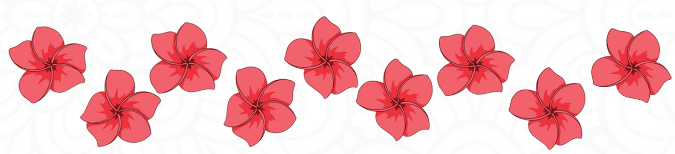
நான்கு – 4

ஐந்து – 5

ஆறு – 6

ஏழு – 7

எட்டு – 8

ஒன்பது – 9 

பத்து – 10

10.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

ஒன்று	இரண்டு	மூன்று	நான்கு	ஐந்து
ஆறு	ஏழு	எட்டு	ஒன்பது	பத்து

10.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า

பத்து விரல்

மூன்று பழம்

ஏழு நிறம்

நான்கு குடம்

10.5 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

ஒன்று... இரண்டு... மூன்று...

ஒன்று யாவர்க்கும் தலை ஒன்று

இரண்டு முகத்தில் கண் இரண்டு

மூன்று முக்காலிக்குக் கால் மூன்று

நான்கு நாற்காலிக்குக் கால் நான்கு

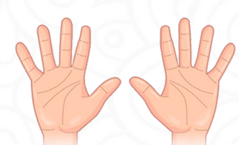
ஐந்து ஒருகை விரல் ஐந்து

ஆறு ஈக்குக் கால் ஆறு

ஏழு வாரத்தின் நாள் ஏழு

எட்டு சிலந்தியின் கால் எட்டு

ஒன்பது தானிய வகை ஒன்பது



பத்து இருகை விரல் பத்து

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

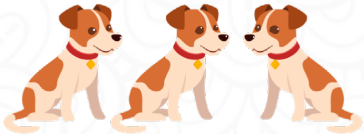
(அ) எழுத்துகளை வரிசைப்படுத்தி எழுதுவோம்

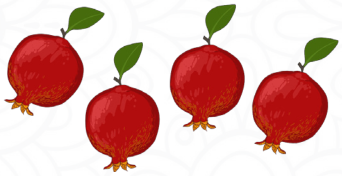
(a) เขียนอักษรตามลำดับ

1. று ன் ஒ ____________________
2. டு இ ண் ர ____________________
3. ன் மூ று ____________________
4. நா கு ன் ____________________
5. ந் து ஐ ____________________
6. று ஆ ____________________
7. ழு ஏ ____________________
8. ட் எ டு ____________________
9. ன் து ஒ ப ____________________
10. து ப த் ____________________

(ஆ) பொருத்துவோம் / โยงภาพกับตัวอักษร

○ ○ ஐந்து

 ○ ○ நான்கு

 ○ ○ இரண்டு

○ ○ மூன்று

10.1.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย

10.2.1 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

வட்டம்

சதுரம்

செவ்வகம்

முக்கோணம்

10.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

வட்டம்	சதுரம்
செவ்வகம்	முக்கோணம்

10.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า

வட்ட நிலா

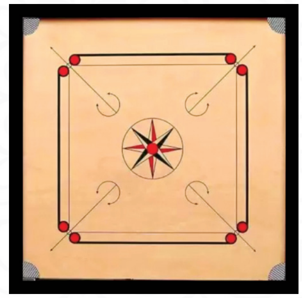
சதுரக் கடிகாரம்

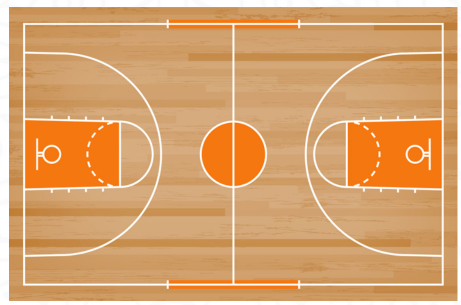
செவ்வகப் பலகை

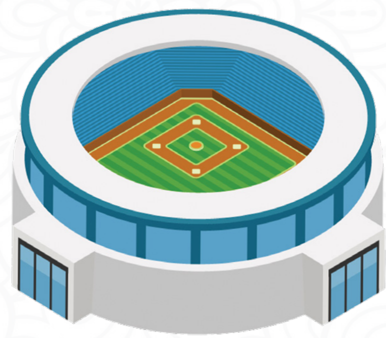
முக்கோணக் கூரை

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) பொருத்துவோம் / (a) โยงภาพกับตัวอักษร







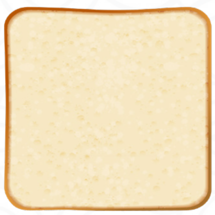
(ஆ) நிரப்புவோம் / (b) เติมให้สมบูรณ์

வட் ____ ம்

டு	ட

முக் ____ ணம்

கோ	கே



ச ____ ரம்

து	த

செ ____ வகம்

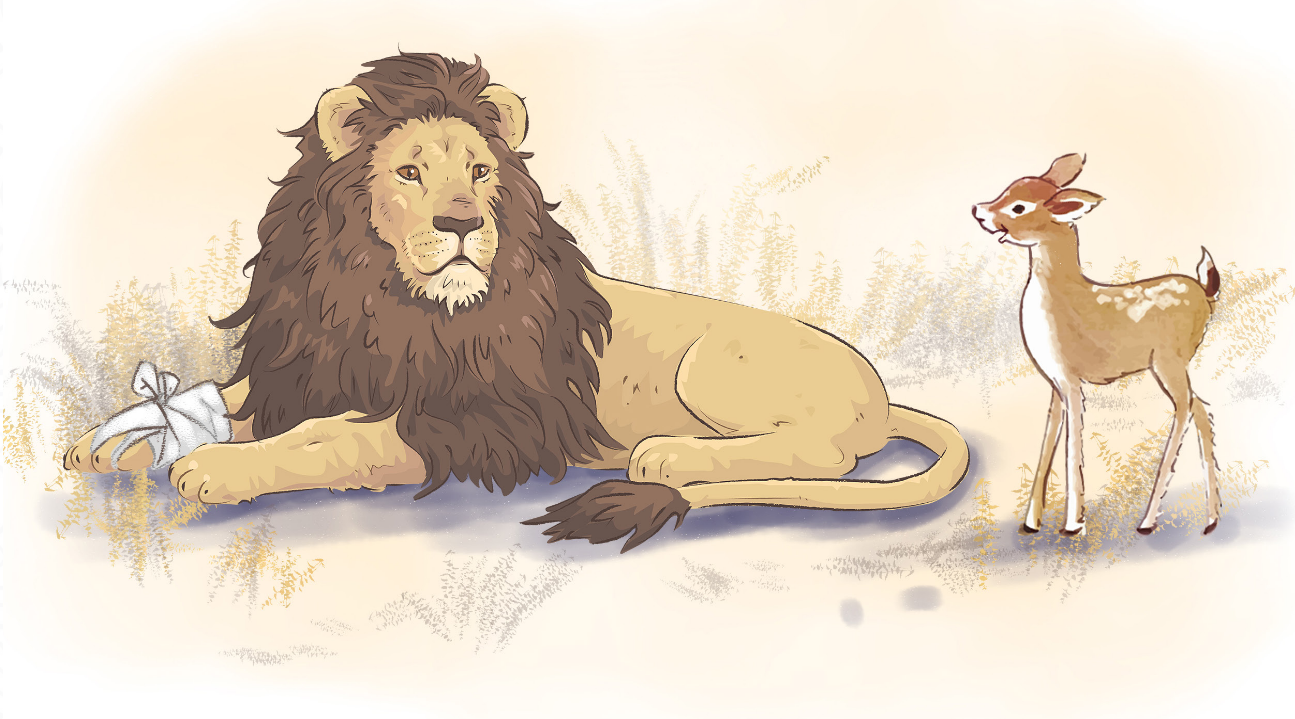
வி	வ்

விரும்பிச் செய்வேன் / ฉันจะทำด้วยความเต็มใจ

முக்கோணத்தை ◯ இடுவேன்; வட்டத்தை ☐ போடுவேன்

10.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ฟังและทำความเข้าใจ

சிங்கமும் மானும் / สิงโตและกวาง



சிங்கத்துக்குக் காலில் அடிபட்டது. அதனால் நடக்க முடியவில்லை. அந்த வழியாக ஒரு மான்குட்டி வந்தது. அது சிங்கத்தைப் பார்த்து வருந்தியது. இதனைச் சிங்கம் கவனித்தது. அது மான்குட்டியை அருகே அழைத்தது. "நண்பா!, நீ வீரன். தீய எண்ணம் இல்லாதவன். இந்த வழியாகப் பல விலங்குகள் சென்றன. அவை என்னைப் பார்த்துக் கேலியாகப் பேசின. என் காயத்தைப் பார்த்துச் சிரித்தன" என்று கூறியது. சிங்கத்தின் கவலையைப் புரிந்துகொண்ட மான், "அட! விடுங்கள் இப்போது ஓய்வு எடுங்கள். கால் குணம் ஆகட்டும். பிறகு பார்த்துக் கொள்ளலாம்" என்று ஆறுதல் கூறியது.

குறிப்புகள் / อ้าง อิง

தமிழ்		Thai		Transliteration	
வணக்கம்		สวัสดี		vaṇakkam	
10.2 அறிவோம்		10.2 มาเรียนกันดีกว่า		10.2 aṟivōm	
ஒன்று – 1	ஆறு – 6	หนึ่ง – 1	หก – 6	oṉṟu – 1	āṟu – 6
இரண்டு – 2	ஏழு – 7	สอง – 2	เจ็ด – 7	iraṇṭu – 2	ēḻu – 7
மூன்று – 3	எட்டு – 8	สาม – 3	แปด – 8	mūṉṟu – 3	eṭṭu – 8
நான்கு – 4	ஒன்பது – 9	สี่ – 4	เก้า – 9	nāṉku – 4	oṉpatu – 9
ஐந்து – 5	பத்து – 10	ห้า – 5	สิบ – 10	aintu – 5	pattu – 10

10.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	10.4 ฝึกพูดกันดีกว่า	10.4 collip paḻakuvōm
பத்து விரல்	นิ้วสิบนิ้ว	pattu viral
மூன்று பழம்	ผลไม้สามลูก	mūṉṟu paḻam
ஏழு நிறம்	สีเจ็ดสี	ēḻu niṟam
நான்கு குடம்	เหยือกสี่ใบ	nāṉku kuṭam

10.5 பாடி மகிழ்வோம்	10.5 pāṭi makiḻvōm
ஒன்று... இரண்டு... மூன்று...	Oṉṟu... iraṇṭu... mūṉṟu...
ஒன்று யாவர்க்கும் தலை ஒன்று	oṉṟu yāvarkkum talai oṉṟu
இரண்டு முகத்தில் கண் இரண்டு	iraṇṭu mukattil kaṇ iraṇṭu
மூன்று முக்காலிக்குக் கால் மூன்று	mūṉṟu mukkālikkuk kāl mūṉṟu
நான்கு நாற்காலிக்குக் கால் நான்கு	nāṉku nāṟkālikkuk kāl nāṉku
ஐந்து ஒருகை விரல் ஐந்து	aintu orukai viral aintu
ஆறு ஈக்குக் கால் ஆறு	āṟu īkkuk kāl āṟu
ஏழு வாரத்தின் நாள் ஏழு	ēḻu vārattiṉ nāḷ ēḻu
எட்டு சிலந்தியின் கால் எட்டு	eṭṭu cilantiyiṉ kāl eṭṭu
ஒன்பது தானிய வகை ஒன்பது	oṉpatu tāṉiya vakai oṉpatu
பத்து இருகை விரல் பத்து	pattu irukai viral pattu

10.1.1 பேசுவோம்	10.1.1 พูดคุยกันหน่อย	10.1.1 pēcuvōm
வட்டம்	วงกลม	vaṭṭam
சதுரம்	สี่เหลี่ยมจัตุรัส	caturam
செவ்வகம்	สี่เหลี่ยมผืนผ้า	cevvakam
முக்கோணம்	สามเหลี่ยม	mukkōṇam

10.2.1 அறிவோம்	10.2.1 มาเรียนกันดีกว่า	10.2.1 aṟivōm
வட்டம்	วงกลม	vaṭṭam
சதுரம்	สี่เหลี่ยมจัตุรัส	caturam
செவ்வகம்	สี่เหลี่ยมผืนผ้า	cevvakam
முக்கோணம்	สามเหลี่ยม	mukkōṇam

10.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	10.4.1 ฝึกพูดกันดีกว่า	10.4.1 collip paḻakuvōm
வட்ட நிலா	พระจันทร์กลม	vaṭṭa nilā
சதுரக் கடிகாரம்	นาฬิกาสี่เหลี่ยมจัตุรัส	caturak kaṭikāram
செவ்வகப் பலகை	กระดานดำรูปสี่เหลี่ยมผืนผ้า	cevvakap palakai
முக்கோணக் கூரை	บ้านทรงสามเหลี่ยม	mukkōṇak kūrai

10.6 ฟังและทำความเข้าใจ

สิงโตและกวาง

สิงโตขาเจ็บ มันเดินไปไหนไม่ไหว กวางเดินผ่านมาพอดีและมองเห็นสิงโต มันรู้สึกสงสารสิงโต สิงโตสังเกตเห็นสิ่งที่เกิดขึ้น และขอให้กวางเดินเข้ามาใกล้ ๆ "เพื่อนเอ่ย เธอคือนักรบที่ไม่เคยโป้ปดหรือหลอกลวง สัตว์มากมายเดินผ่านเส้นทางนี้ พวกมันเยอะเย้อฉันและหัวเราะที่เห็นแผลของฉัน" สิงโตกล่าวแก่เจ้ากวาง กวางเข้าใจดีถึงความไม่พอใจของสิงโต กวางปลอบโยนสิงโตและพูดว่า "อย่ากังวลไปเลย จงพักผ่อนให้เต็มที่ รอจนกว่าแผลที่ขาจะหาย เราสามารถจัดการกับเรื่องนี้ได้ในภายหลัง"

10.6 Kēṭṭal karuttaṟital

ciṅkamum māṉum

Ciṅkattukkuk kālil aṭipaṭṭatu. Ataṉāl naṭakka muṭiyavillai. Anta vaḻiyāka oru māṉkuṭṭi vantatu. Atu ciṅkattaip pārttu varuntiyatu. Itaṉaic ciṅkam kavaṉittatu. Atu māṉkuṭṭiyai arukē aḻaittatu. "Naṇpā!, Nī vīraṉ. Tīya eṇṇam illātavaṉ. Inta vaḻiyākap pala vilaṅkukaḷ ceṉṟaṉa. Avai eṉṉaip pārttuk kēliyākap pēciṉa. Eṉ kāyattaip pārttuc ciritttaṉa"eṉṟu kūṟiyatu. Ciṅkattiṉ kavalaiyaip purintukoṇṭa māṉ, "aṭa! Viṭuṅkaḷ ippōtu ōyvu eṭuṅkaḷ. Kāl kuṇam ākaṭṭum. Piṟaku pārttuk koḷḷalām"eṉṟu āṟutal kūṟiyatu.

வணக்கம்

பாடம்
บทเรียน
11

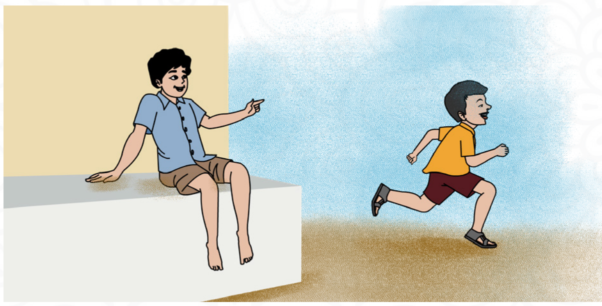
11.1 பேசுவோம் /
พูดคุยกันหน่อย

11.2 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

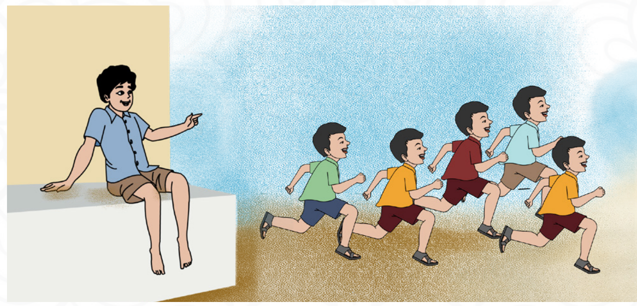
மூவிடப் பெயர் / สรรพนามบุคคล (I, II & III Person)

நான் படிக்கிறேன்

நாம் படிக்கிறோம்



நீ ஓடுகிறாய்

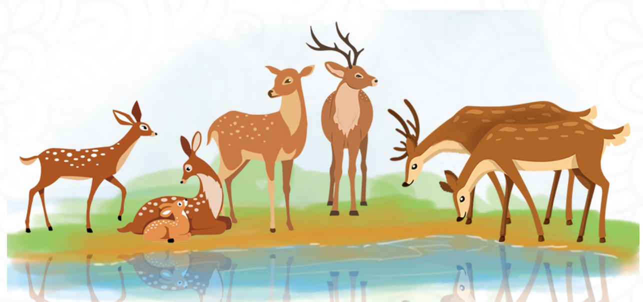


நீங்கள் ஓடுகிறீர்கள்

அவள் ஆடுகிறாள்

அவர்கள் ஆடுகிறார்கள்

காகம் பறந்து வந்தது.
அது மரக்கிளையில் அமர்ந்தது.



மான்கள் குளத்தின் அருகே வந்தன. அவை நீர் குடித்தன.

மூவிடப் பெயர்
สรรพนามบุคคล

தன்மை	முன்னிலை	படர்க்கை
தன்னைக் குறிப்பது	தனக்கு முன்னே இருப்பவரைக் குறிப்பது	தன்னையும், முன்னால் இருப்பவரையும் குறிக்காமல் மூன்றாவதாக இருப்பவரைக் குறிப்பது
நான், நாங்கள், நாம்	நீ, நீங்கள்	அவன், அவள், அவர், அது, அவை

11.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

நான்	நாம்
நீ	நீங்கள்
அவள்/ அவன்	அவர்கள்
அது	அவை

11.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า

நான் பாடுகிறேன்

நீங்கள் விளையாடுகிறீர்கள்

அவன் எழுதுகிறான்

அது மரம்

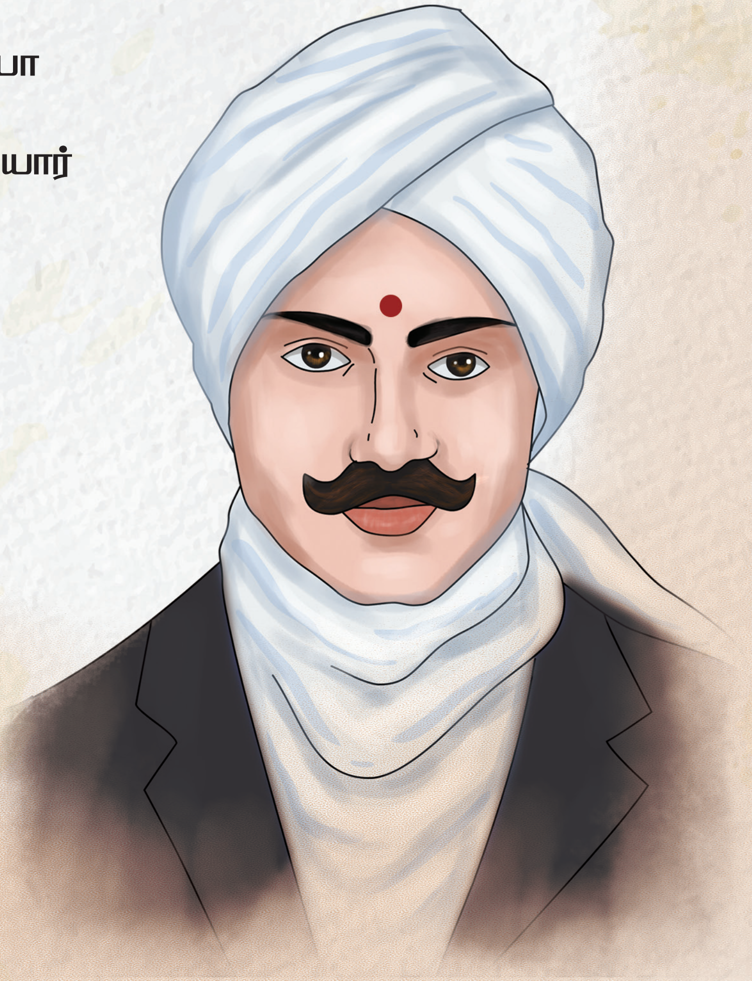
11.5 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

ஓடி விளையாடு பாப்பா

ஓடி விளையாடு பாப்பா – நீ
ஓய்ந்திருக்க லாகாது பாப்பா
கூடி விளையாடு பாப்பா – ஒரு
குழந்தையை வையாதே பாப்பா

காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு – பின்பு
கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு
மாலை முழுதும் விளையாட்டு – என்று
வழக்கப் படுத்திக்கொள்ளு பாப்பா

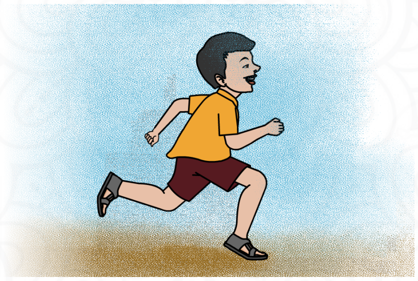
–பாரதியார்



பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) பொருத்தமான சொற்களைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுவோம்
(a) เลือกคำที่เหมาะสมแล้วเขียนลงไป

[நான், அவன், அவர்கள், நாம், நீ] / [ฉัน, เขา, เธอ, เรา, คุณ]

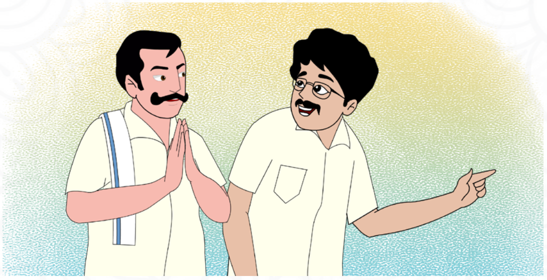


__________ ஓடினான்

__________ ஆடுகிறார்கள்

__________ படிக்கிறேன்

__________ எழுதுகிறாய்



__________ பேசுவோம்

(ஆ) சரியான சொல்லைத் தேர்ந்தெடுப்போம்
(b) เลือกคำที่ถูกต้อง

1. ____________ படிக்கிறேன். [நான் / நாம்]

2. ____________ வரைகிறாய். [நீ / நீங்கள்]

3. கண்ணன் மரம் ஏறினான். ____________ பழம் பறித்தான்.

[அவன் /அவள்]

4. வள்ளி ஓடினாள். ____________ வெற்றி பெற்றாள்.

[அவன் /அவள்]

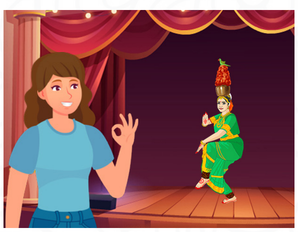
5. தலைவர்கள் வந்தார்கள். ____________ பேசினார்கள்.

[அவர்கள் / அவர்]

6. யானை வந்தது. ____________ நீர் குடித்தது. [அது /அவை]

(இ) பொருத்துவோம் / (c) จับคู่ข้อต่อไปนี้

○ ○ நீ நன்றாக ஆடுகிறாய்.

 ○ ○ அவன் எழுதினான்

○ ○ அவை சிங்கங்கள்

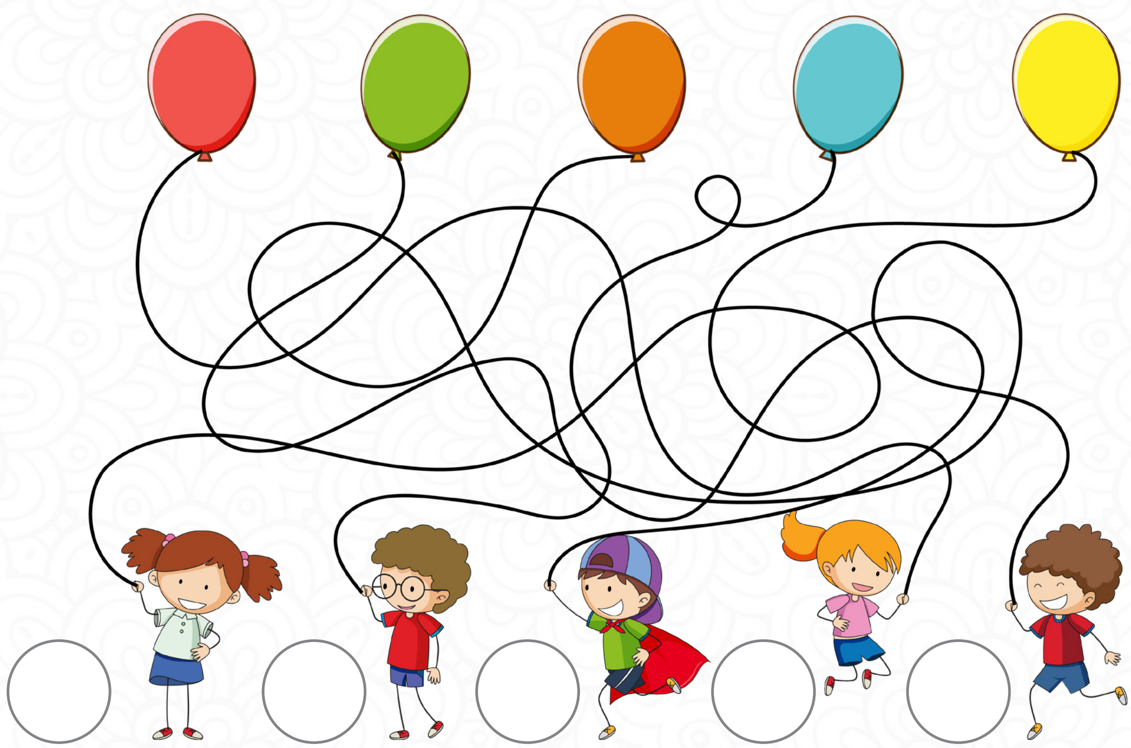
○ ○ அவர்கள் பேசினார்கள்

(ஈ) பொருத்தமான சொல்லை நிரப்புவோம்
(d) เติมคำที่เหมาะสมลงไป

என் பெயர் நீலா. __________ (நான்/ நீ) மாலாவுடன் கடைக்குச் சென்றேன். அங்கு நிறைய பொம்மைகள் இருந்தன. __________ (அவர்கள்/அவை) அழகாக இருந்தன. __________ (நீங்கள்/ நாங்கள்) பொம்மைகளை வாங்க விரும்பினோம். மாலா, மயில் பொம்மையை வாங்கினாள். __________ (அது/ அவை) அவளுக்கு மிகவும் பிடித்திருந்தது. "__________ (நீ/ அவள்) எதுவும் வாங்கவில்லையா?" என்று மாலா என்னிடம் கேட்டாள். __________ (உனக்கு/ எனக்கு) யானைப் பொம்மை வேண்டும் என்று கூறினேன். "__________ (நாங்கள்/ நீங்கள்) வேறு ஏதாவது பார்க்கிறீர்களா?" என்று கடைக்காரர் கேட்டார்.

விரும்பிச் செய்வேன் / ฉันจะทำด้วยความเต็มใจ

யார் கையில் எந்த நிறம்? கண்டுபிடிப்பேன்; வண்ணமிடுவேன்



11.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ฟังและทำความเข้าใจ.

வணிக வளாகம் / ช้อปปิ้งคอมเพล็กซ์

அண்ணன்	:	உங்களுக்கு என்ன வேணும்?
தம்பி	:	எனக்குக் கைக்கடிகாரம் வேணும்.
தங்கை	:	அண்ணா! எனக்குப் பட்டுப்பாவாடை வேணும்.
அண்ணன்	:	சரி, வாங்கலாம்.
தங்கை	:	அங்க என்ன விளையாடுறாங்க?
அண்ணன்	:	அது பௌலிங் அலே (Bowling Alley)
தங்கை	:	அண்ணா, நாம போய் விளையாடலாமா?
அண்ணன்	:	விளையாடலாமே.
தம்பி	:	அண்ணா, எனக்கு இந்த விளையாட்டு விளையாடத் தெரியாதே!
அண்ணன்	:	அப்படியா, சரி. நாம படம் பார்க்கலாமா?
தம்பி	:	ஆமாம் அண்ணா, நானும் அதைத்தான் நினைச்சேன்.
அண்ணன்	:	ஓ! மகிழ்ச்சி படமே பார்க்கலாம் வாங்க.

குறிப்புகள் / อ้าง อิง

தமிழ்	Thai	Transliteration
வணக்கம்	สวัสดี	vaṇakkam
தன்மை	บุคคลที่หนึ่ง	taṉmai
முன்னிலை	บุคคลที่สอง	muṉṉilai
படர்க்கை	บุคคลที่สาม	paṭarkkai

11.2 அறிவோம் / 11.2 มาเรียนกันดีกว่า / 11.2 aṟivōm

மூவிடப் பெயர்	สรรพนามบุคคล	mūviṭap peyar
(Persons I, II & III)		(persons i, ii& iii)
நான் படிக்கிறேன்	ฉันกำลังเรียนหนังสือ	nāṉ paṭikkiṟēṉ
நாம் படிக்கிறோம்	เรากำลังเรียนหนังสือ	nām paṭikkiṟōm
நீ ஓடுகிறாய்	คุณกำลังวิ่ง	nī ōṭukiṟāy
நீங்கள் ஓடுகிறீர்கள்	คุณทั้งหมดกำลังวิ่ง	nīṅkaḷ ōṭukiṟīrkaḷ
அவள் ஆடுகிறாள்	เธอกำลังเต้นรำ	avaḷ āṭukiṟāḷ
அவர்கள் ஆடுகிறார்கள்	พวกเขากำลังเต้นรำ	avarkaḷ āṭukiṟārkaḷ
காகம் பறந்து வந்தது. அது	อีกาบินมา	kākam paṟantu vantatu.
மரக்கிளையில் அமர்ந்தது.	มันนั่งอยู่บนกิ่งไม้	atu marakkiḷaiyil amarntatu.
மான்கள் குளத்தின் அருகே	กวางย่องไปใกล้สระน้ำ	māṉkaḷ kuḷattiṉ arukē vantaṉa.
வந்தன. அவை நீர் குடித்தன.	พวกเขาดื่มน้ำ	avai nīr kuṭittaṉa.
மூவிடப் பெயர்	สรรพนามบุคคล	mūviṭap peyar
தன்மை	บุคคลที่หนึ่ง	taṉmai
தன்னைக் குறிப்பது	อ้างถึงผู้พูด	taṉṉaik kuṟippatu
நான், நாங்கள், நாம்	ฉัน, เรา, พวกเรา	nāṉ, nāṅkaḷ, nām

முன்னிலை	บุคคลที่สอง	muṉṉilai
தனக்கு முன்னே இருப்பவரைக் குறிப்பது	อ้างถึงบุคคลหนึ่งคนหรือหลายคนที่กำลังกล่าวถึง	taṉakku muṉṉē iruppavaraik kuṟippatu
நீ, நீங்கள்	คุณ, พวกคุณทุกคน	nī, nīṅkaḷ
படர்க்கை	บุคคลที่สาม	paṭarkkai
தன்னையும், முன்னால் இருப்பவரையும் குறிக்காமல் மூன்றாவதாக இருப்பவரைக் குறிப்பது	อ้างถึงบุคคลที่สามที่ไม่ใช่ผู้พูดหรือบุคคลที่กำลังกล่าวถึง	taṉṉaiyum, muṉṉāl iruppavaraiyum kuṟikkāmal mūṉṟāvatāka iruppavaraik kuṟippatu
அவன், அவள், அவர், அது, அவை	เขา, เธอ, (เขาหรือเธอ), มัน, พวกเขาพวกมัน	avaṉ, avaḷ, avar, atu, avai

11.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 11.4 ฝึกพูดกันดีกว่า | 11.4 collip paḻakuvōm

நான் பாடுகிறேன்	ฉันกำลังร้องเพลง	nāṉ pāṭukiṟēṉ
நீங்கள் விளையாடுகிறீர்கள்	คุณกำลังเล่น	nīṅkaḷ viḷaiyāṭukiṟīrkaḷ
அவன் எழுதுகிறான்	เขากำลังเขียน	avaṉ eḻutukiṟāṉ
அது மரம்	นี่คือต้นไม้	atu maram

11.5 பாடி மகிழ்வோம் / 11.5 pāṭi makiḻvōm

ஓடி விளையாடு பாப்பா	**Ōṭi viḷaiyāṭu pāppā**
ஓடி விளையாடு பாப்பா – நீ	ōṭi viḷaiyāṭu pāppā – nī
ஓய்ந்திருக்க லாகாது பாப்பா	ōyntirukka lākātu pāppā
கூடி விளையாடு பாப்பா – ஒரு	kūṭi viḷaiyāṭu pāppā – oru
குழந்தையை வையாதே பாப்பா	kuḻantaiyai vaiyātē pāppā
காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு – பின்பு	kālai eḻuntavuṭaṉ paṭippu – piṉpu
கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு	kaṉivu koṭukkum nalla pāṭṭu
மாலை முழுதும் விளையாட்டு – என்று	mālai muḻutum viḷaiyāṭṭu – eṉṟu
வழக்கப் படுத்திக்கொள்ளு பாப்பா	vaḻakkap paṭuttikkoḷḷu pāppā
–பாரதியார்	–pāratiyār

11.6 ฟังและทำความเข้าใจ

ช้อปปิ้งคอมเพล็กซ์

พี่ชาย : นายจะเอาอะไร

น้องชาย : ผมต้องการนาฬิกาข้อมือ

น้องสาว : พี่คะ! หนูต้องการกระโปรงผ้าไหม

พี่ชาย : โอเค ไปซื้อกันเลย

น้องสาว : พวกเขากำลังเล่นอะไรกัน

พี่ชาย : นั่นคือลานโบว์ลิ่ง

น้องสาว : พี่ ๆ เราไปเล่นได้ไหม

พี่ชาย : ได้สิ ไปเล่นกัน

น้องชาย : พี่คะ! หนูไม่รู้ว่าเขาเล่นกันยังไง

พี่ชาย : จริงเหรอ ไม่เป็นไร งั้นเราไปดูภาพยนตร์กัน

น้องชาย : ได้ค่ะพี่ชาย พี่ก็ว่าเหมือนกัน

พี่ชาย : ดีเลย! ไปดูภาพยนตร์กันดีกว่า

11.6 Kēṭṭal karuttaṟital.

Vaṇika vaḷākam

Aṇṇaṉ	: Uṅkaḷukku eṉṉa vēṇum?
Tampi	: Eṉakkuk kaikkaṭikāram vēṇum.
Taṅkai	: Aṇṇā! Eṉakkup paṭṭuppāvāṭai vēṇum.
Aṇṇaṉ	: Cari, vāṅkalām.
Taṅkai	: Aṅka eṉṉa viḷaiyāṭuṟāṅka?
Aṇṇaṉ	: Atu pauliṅ alē (Bowling Alley)
taṅkai	: Aṇṇā, nāma pōy viḷaiyāṭalāmā?
Aṇṇaṉ	: Viḷaiyāṭalāmē.
Tampi	: Aṇṇā, eṉakku inta viḷaiyāṭṭu viḷaiyāṭat teriyātē!
Aṇṇaṉ	: Appaṭiyā, cari. Nāma paṭam pārkkalāmā?
Tampi	: Āmām aṇṇā, nāṉum ataittāṉ niṉaiccēṉ.
Aṇṇaṉ	: Ō! Makiḻcci paṭamē pārkkalām vāṅka.

வணக்கம்

12.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย

சொற்கள் / คำศัพท์

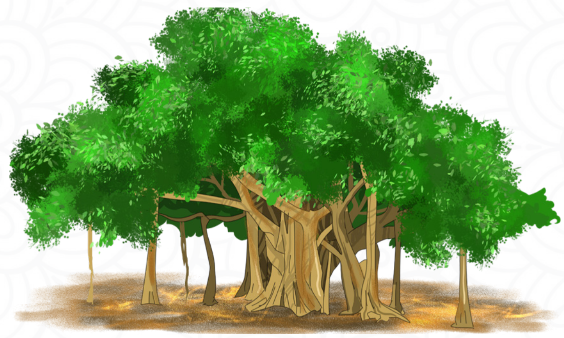
ஆறு	பாலம்	கரை	வாழைப்பழம்	
கறை	பள்ளம்	நாணயம்	வானம்	நீலம்

12.2 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

பாலம்

பள்ளம்

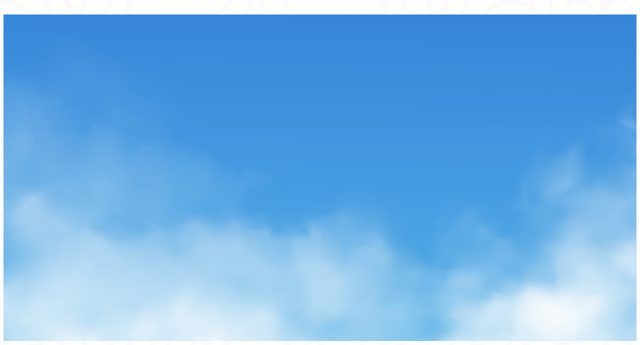
வாழைப்பழம்



ஆலமரம்

இறகு

நத்தை

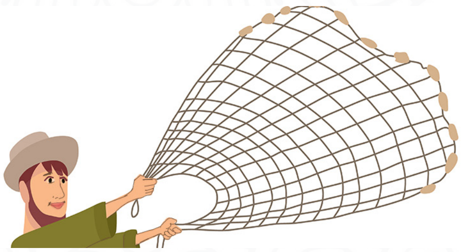


வானம்

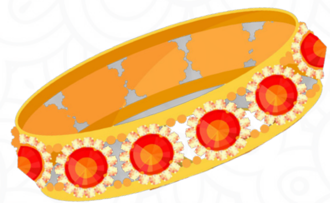
நாணயம்

கரை

கறை

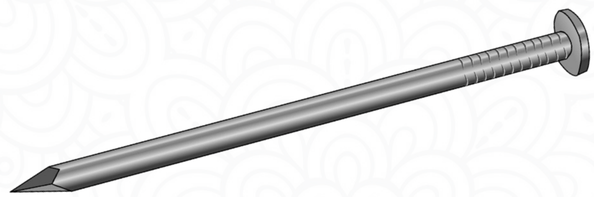


வலை



வளையல்

ஆனி மாதம்

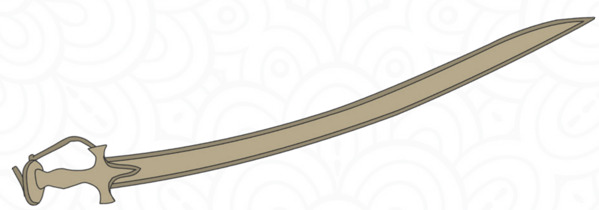


ஆணி

மலை

மழை

வால்



வாள்

12.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

பாலம்	பள்ளம்	வாழைப்பழம்	நத்தை
வானம்	நாணயம்	கரை	கறை
வலை	வளை	ஆனி	ஆணி
மலை	மழை	வால்	வாள்

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

புலி	புளி	கோலி	கோழி
அரம்	அறம்	ஊன்	ஊண்
தொழிலாளர்			

12.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า

ஒன்றில் பாதி அரை

$\frac{1}{2}$

வீட்டின் ஒரு பகுதி அறை

மேகம் பொழிவது மழை

உயர்ந்து நிற்பது மலை

தமிழ் மாதங்களில் ஒன்று ஆனி

சுவரில் அடிப்பது ஆணி

12.5 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

குரங்கும் விழுதும்

கிளையினில் பாம்பு தொங்க
விழுதென்று குரங்கு தொட்டு
விளக்கினைத் தொட்ட பிள்ளை
வெடுக்கெனக் குதித்ததைப் போல்
கிளைதோறும் குதித்துத் தாவி
கீழுள்ள விழுதை யெல்லாம்,
ஒளிப்பாம்பாய் எண்ணி எண்ணி
உச்சிபோய்த் தன்வால் பார்க்கும்

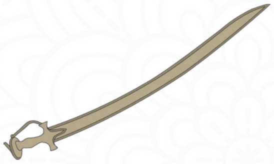
– பாரதிதாசன்

பயிற்சிகள் / กิจกรรม

(அ) பொருத்துவோம் / (a) โยงภาพกับตัวอักษร

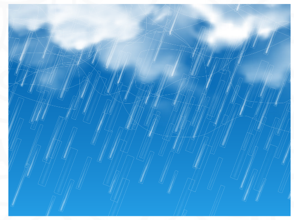
ல்	நண்டு	
ள்	மன்னன்	
ழ்	கால்	
ர்	வாள்	
ற்	யாழ்	
ந்	இளநீர்	
ன்	புற்று	
ண்	பந்து	

(ஆ) எழுதுவோம் / (b) มาเขียนกันเถอะ



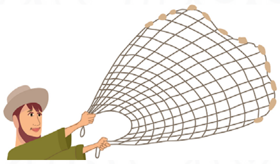
____

வாள் /வால்



____

மலை / மழை



____

வலை / வளை

____

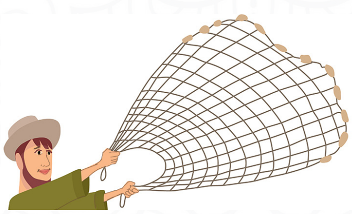
புலி /புளி

(இ) விடுகதைகள் / (C) ปริศนา

(வெல்லம், மழை, வாழை, தண்ணீர்)

1. கிளை இல்லை; குலை உண்டு; நான் யார்?
2. வானில் இருந்து வருவேன்;
   வனத்திற்கு வளம் தருவேன் நான் யார்?
3. கட்டியாய் இருப்பேன்; கடித்தால் இனிப்பேன் நான் யார்?
4. ஆறாய் ஓடி வருவேன்;
   அணையில் கடந்து செல்வேன்; நான் யார்?

(ஈ) நிரப்புவோம் / (d) กรอกให้สมบูรณ์

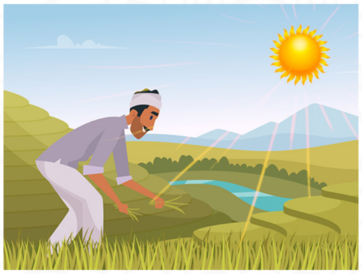


மீனவன் __________ வீசினான்.

(வலை/ வளை)

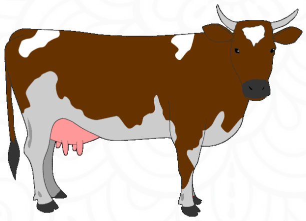
புலி__________ தேடும்.

(இரை / இறை)



மாதவன் ____________ செய்கிறான்.

(பனி/ பணி)



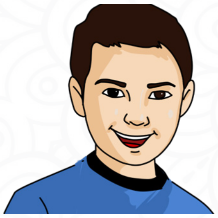
பசு ____________ தரும்.

(பால் / பாழ்)

(உ) பொருத்தமானதை எழுதுவோம் / (e) เขียนคำที่ถูกต้อง

1. ஆடு __________________ தின்னும்.

தழை



தலை

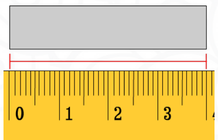
2. ஆற்றின் ஓரம் _________________

கறை

கரை

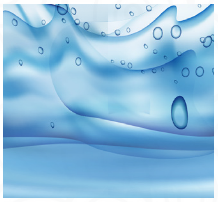
3. கடலின் நிறம் _________________

நீலம்



நீளம்

4. பொங்கலில் இடுவது ____________



வெள்ளம்

வெல்லம்

12.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ฟังและทำความเข้าใจ

பகிர்ந்து உண்போம் / แบ่งปันกันกิน

அம்மா சமைத்துக் கொண்டு இருந்தார். அங்கு வந்த சுமதி, "அம்மா, என்ன சமைக்கிறீங்க?" என்று கேட்டாள். "வா, சுமதி, கொழுக்கட்டை செய்கிறேன். உனக்குத்தான் ரொம்பப் பிடிக்குமே" என்றார். உடனே சுமதி, "அம்மா, என் தோழி இளமதிக்கும் கொழுக்கட்டை மிகவும் பிடிக்கும். அவளையும் கூட்டிட்டு வரட்டுமா?" என்று கேட்டாள். அம்மாவும் சரி என்றார். சமையலுக்கு உதவிக்கொண்டிருந்த அப்பா, "சுமதி, மாம்பழமும் இருக்கு", என்றார். "சரிப்பா, இளமதியையும் கூட்டிட்டு வந்துடுறேன். நாங்க சேர்ந்தே சாப்பிடுறோம்" என்று கூறினாள். தன் தோழியை அழைக்க ஓடினாள்.

குறிப்புகள் / อ้าง อิง

தமிழ்	Thai	Transliteration
வணக்கம்	สวัสดี	vaṇakkam
12.1 பேசுவோம்	12.1 พูดคุยกันหน่อย	12.1 pēcuvōm
சொற்கள்	คำศัพท์	coṟkaḷ
ஆறு	แม่น้ำ	āṟu
பாலம்	สะพาน	pālam
கரை	ริมฝั่งแม่น้ำ	karai
வாழைப்பழம்	กล้วย	vāḻaippaḻam
கறை	คราบ	kaṟai
பள்ளம்	หลุม	paḷḷam
நாணயம்	เหรียญ	nāṇayam
வானம்	ท้องฟ้า	vāṉam
நீலம்	สีน้ำเงิน	nīlam
12.2 அறிவோம்	12.2 มาเรียนกันดีกว่า	12.2.aṟivōm
பாலம்	สะพาน	pālam
பள்ளம்	หลุม	paḷḷam
வாழைப்பழம்	กล้วย	vāḻaippaḻam
ஆலமரம்	ต้นบันยัน	ālamaram
இறகு	ขนนก	iṟaku
நத்தை	หอยทาก	nattai
வானம்	ท้องฟ้า	vāṉam
நாணயம்	เหรียญ	nāṇayam
கரை	ริมฝั่งแม่น้ำ	karai
கறை	คราบ	kaṟai
வலை	ตาข่าย	valai
வளையல்	กำไล	vaḷai

ஆனி மாதம்	อานี – เดือนที่สามในปฏิทินของทมิฬ	āṉi mātam
ஆணி	หอยทาก	āṇi
மலை	ภูเขา	malai
மழை	ฝน	maḻai
வால்	หาง	vāl
வாள்	ดาบ	vāḷ

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
புலி	เสือ	puli
புளி	มะขาม	puḷi
கோலி	หินอ่อน	kōli
கோழி	แม่ไก่	kōḻi
அரம்	เลื่อย	aram
அறம்	ปุ๋ย	aṟam
ஊன்	เนื้อสัตว์	ūṉ
ஊண்	อาหาร	ūṇ
தொழிலாளர்	แรงงาน	toḻilāḷar

12.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 12.4 ฝึกพูดกันดีกว่า 12.4 collip paḻakuvōm

ஒன்றில் பாதி அரை	หนึ่งแบ่งเป็นสองเท่ากับชิ้นละครึ่ง	oṉṟil pāti arai
வீட்டின் பகுதி அறை	ส่วนแบ่งในบ้านแบ่งเป็นห้อง	vīṭṭiṉ pakuti aṟai
மேகம் பொழிவது மழை	เมฆให้ฝนกับเรา	mēkam poḻivatu maḻai
உயர்ந்து நிற்பது மலை	ภูเขาตั้งตระหง่าน	uyarntu niṟpatu malai
தமிழ் மாதங்களில் ஒன்று ஆனி	อานีเป็นเดือนหนึ่งของปฏิทินทมิฬ	tamiḻ mātaṅkaḷil oṉṟu āṉi
சுவரில் அடிப்பது ஆணி	ที่ตอกอยู่ที่ผนังคือตะปู	cuvaril aṭippatu āṇi

12.5 பாடி மகிழ்வோம்

குரங்கும் விழுதும்

கிளையினில் பாம்பு தொங்க
விழுதென்று குரங்கு தொட்டு
விளக்கினைத் தொட்ட பிள்ளை
வெடுக்கெனக் குதித்ததைப் போல்
கிளைதோறும் குதித்துத் தாவி
கீழுள்ள விழுதை யெல்லாம்,
ஒளிப்பாம்பாய் எண்ணி எண்ணி
உச்சிபோய்த் தன்வால் பார்க்கும்
– பாரதிதாசன்

12.5 pāṭi makiḻvōm

Kuraṅkum viḻutum

kiḷaiyiṉil pāmpu toṅka
viḻuteṉṟu kuraṅku toṭṭu
viḷakkiṉait toṭṭa piḷḷai
veṭukkeṉak kutittataip pōl
kiḷaitōṟum kutittut tāvi
kīḻuḷḷa viḻutai yellām,
oḷippāmpāy eṇṇi eṇṇi
uccipōyt taṉvāl pārkkum
– pāratitācaṉ

12.6. ฟังและทำความเข้าใจ

แบ่งปันกันกิน

แม่กำลังทำอาหาร สุมาธีเดินเข้ามาและถามว่า "อัมมา กำลังทำอะไรอยู่คะ" "มานี่สิสุมาธี แม่กำลังทำโคสุคัทไท (ขนมจากแป้งข้าวจ้าว) ลูกจะต้องชอบแน่ ๆ จริงรึเปล่า" แม่กล่าว ทันทีนั้นสุมาธีก็พูดว่า "แม่คะ ยามาธีเพื่อนหนูก็ชอบกินโคสุคัทไท หนูเอาไปแบ่งเธอได้ไหมคะ" อัมมาบอกว่าให้เอาไปแบ่งเพื่อนได้ ตอนนั้นพ่อที่กำลังช่วยทำอาหารอยู่พูดขึ้นมาว่า "สุมาธี มีมะม่วงด้วยนะ" สุมาธีกล่าวว่า "ค่ะพ่อ หนูจะไปเรียกยามาธีมาก เราจะกินด้วยกัน" แล้วก็ออกไปเรียกเพื่อนของเธอ

12.6. Kēṭṭal karuttaṟital

Pakirntu uṇpōm

Am'mā camaittuk koṇṭu iruntār. Aṅku vanta cumati, "am'mā, eṉṉa camaikkiṟīṅka?"Eṉṟu kēṭṭāḷ. "Vā, cumati, koḻukkaṭṭai ceykiṟēṉ. Uṉakkuttāṉ rompap piṭikkumē"eṉṟār. Uṭaṉē cumati, "am'mā, eṉ tōḻi iḷamatikkum koḻukkaṭṭai mikavum piṭikkum. Avaḷaiyum kūṭṭiṭṭu varaṭṭumā?"Eṉṟu kēṭṭāḷ. Am'māvum cari eṉṟār. Camaiyalukku utavikkoṇṭirunta appā, "cumati, māmpaḻamum irukku", eṉṟār. "Carippā, iḷamatiyaiyum kūṭṭiṭṭu vantuṭuṟēṉ. Nāṅka cērntē cāppiṭuṟōm" eṉṟu kūṟiṉāḷ. Taṉ tōḻiyai aḻaikka ōṭiṉāḷ.

வணக்கம்

பாடம்
บทเรียน
13

13.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย

சொற்கள் / คำศัพท์

பள்ளி	வகுப்பறை	விளையாட்டு மைதானம்
நடக்கிறார்	மெதுவாக	பெரிய
நிற்கிறார்	ஓரமாக	அழகிய

13.2 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

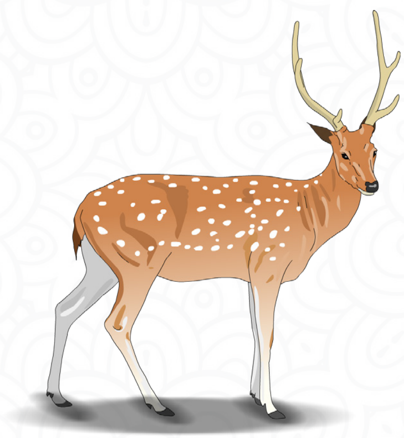
பெயரைக் குறிப்பது பெயர்ச்சொல் (คำนาม)

புத்தகம்

பள்ளி

நாற்காலி

கறுப்பு



மான்

நாய்

13.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

புத்தகம்	பள்ளி	நாற்காலி
கறுப்பு	மான்	நாய்

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

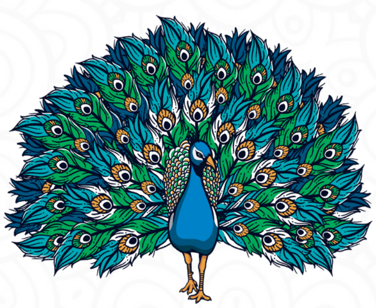
சித்திரை	குளிர்காலம்	ஆப்பிரிக்கா
மூக்கு	வாஷிங்டன்	தமிழ்நாடு

13.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า

தை மாதம் பொங்கல் விழா

நாற்காலிக்கு நான்கு கால்

அமுதனும் இனியனும் நண்பர்கள்



மயிலுக்குத் தோகை அழகு

நாய் வீட்டு விலங்கு

காகம் கறுப்பு நிறம்

பயிற்சி / கிจกรรม – ฝึกฝน

பொருத்துவோம் / โยงภาพกับตัวอักษร

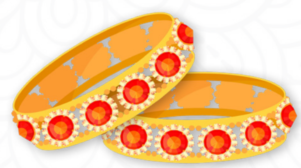
பெயர்கள் | **படங்கள்**

பூனை ○ ○

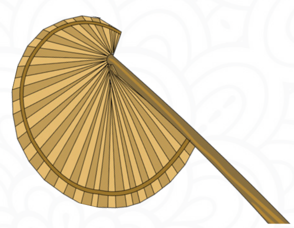
கடிகாரம் ○ ○

விசிறி ○ ○

வளையல்கள் ○ ○

கதவு ○ ○ 

பழங்கள் ○ ○

பொம்மைகள் ○ ○ 

13.2.1 அறிவோம் / මාරියනකන්ඩිනවා

செயலைக் குறிப்பது வினைச்சொல் (ක්‍රියා)

பாடு

நட

படி

ஆடு

ஓடு

நீந்து

13.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

பாடு ஆடு	நட ஓடு	படி நீந்து

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

பார்	பேசு	எழுது
கேள்	வரை	உண்

13.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า

அப்பா **சாப்பிடு**கிறார்

தம்பி **எழுது**கிறான்

நீ **பாடு**கிறாய்

பள்ளி **செல்**கிறாள்

செய்தித்தாள் **படி**க்கிறார்

நீ **ஓடு**கிறாய்

13.5 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

சின்னஞ்சிறு கிளியே!

சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா
செல்வக் களஞ்சியமே
என்னைக் கலி தீர்த்தே – உலகில்
ஏற்றம் புரிய வந்தாய்

பிள்ளைக் கனியமுதே கண்ணம்மா
பேசும் பொற்சித்திரமே
அள்ளி அணைத்திடவே –என் முன்னே
ஆடி வரும் தேனே

– பாரதியார்

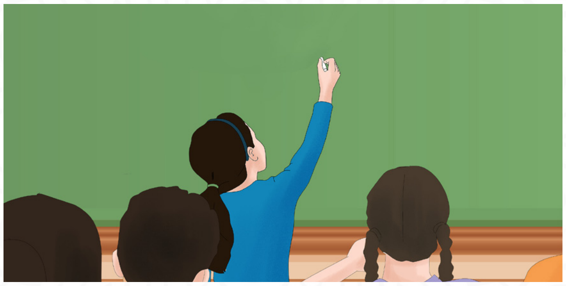
பயிற்சி / กิจกรรม – ฝึกฝน

(அ) சொல்லைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுவோம்
(a) เลือกคำแล้วเขียนลงไป

(ஓடுகிறாள், சிரிக்கிறது, ஆடுகிறாள், எழுதுகிறாள், பாடுகிறார்)

குழந்தை ______________________

பாடல் ______________________



பிரியா ______________________

பூஜா ______________________

காவியா ______________________

13.2.2 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

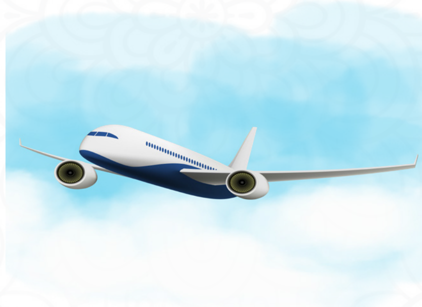
பெயரின் தன்மையை விவரிப்பது பெயரடை (คำคุณศัพท์)

வினையின் தன்மையை விவரிப்பது வினையடை (คำวิเศษณ์)

அழகான குழந்தை

அழகாகச் சிரித்தது

பெரிய விமானம்



தாழ்வாகப் பறந்தது

சிறிய ஆமை

மெதுவாகச் சென்றது

இனிப்பான மாம்பழம்

சுவையாக இருந்தது

13.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

- அழகான குழந்தை
- பெரிய விமானம்
- சிறிய ஆமை
- இனிப்பான மாம்பழம்

- குழந்தை அழகாகச் சிரித்தது
- விமானம் தாழ்வாகப் பறந்தது
- ஆமை மெதுவாகச் சென்றது
- மாம்பழம் சுவையாக இருந்தது

புதிய சொற்கள்
คำศัพท์ใหม่

சிறந்த ஆசிரியர்
உயரமான மலை
இனிமையாகப் பாடினாள்

மெல்ல நடந்தாள்
நீளமான ஆறு
விரைவாக ஓடினான்

13.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / ฝึกพูดกันดีกว่า

அழகிய வீடு

உயரமான மலை

மெதுவாக ஊர்ந்தது

அழகாக வரைகிறான்

பயிற்சி / กิจกรรม – ฝึกฝน

சொல்லை இணைத்து எழுதுவோம் / รวมคำแล้วเขียนลงไป

1. அழகான ________________   1. ________________ வந்தான்.

2. அழகான ________________   2. ________________ வந்தான்.

13.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ฟังและทำความเข้าใจ

என் விருப்பம் / ความปรารถนาของฉัน!

ஆசிரியர் : இனியா, நீ எங்க வசிக்கிற?

மாணவர் : ப்ரீமாண்ட்ல.

ஆசிரியர் : ஓ.... ப்ரீமாண்ட்ல நிறைய கடைகள் இருக்கும்தானே? சரி. நீ விடுமுறை நாள்கள்ல எங்க போவ?

மாணவர் : பூங்கா, கடற்கரை, கடைகளுக்குப் போவோம்.

ஆசிரியர் : அப்படியா? சரி. என்ன வாங்குவீங்க?

மாணவர் : அம்மா நிறைய வாங்குவாங்க. நான் பழங்கள், பொம்மை, தின்பண்டம், நூடுல்ஸ் எல்லாம் கேட்பேன்.

ஆசிரியர் : அப்படியா? நிறைய பொம்மை இருக்குமே?

மாணவர் : ஆமாம். எல்லா பொம்மையும் வச்சு நல்லா விளையாடுவேன்.

ஆசிரியர் : உனக்கு விளையாடுவது பிடிக்குமா?

மாணவர் : ஆமா. எனக்கு விளையாட ரொம்பப் பிடிக்கும்.

ஆசிரியர் : ஏன் அப்படி?

மாணவர் : நண்பர்களோடு சேர்ந்தா நிறைய புதுப்புது விளையாட்டு விளையாடலாம் இல்லையா! அதான் எனக்கு விளையாடப் பிடிக்கும்.

குறிப்புகள் / อ้าง อิง

தமிழ்	Thai	Transliteration
வணக்கம்	สวัสดี	vaṇakkam
13.1 பேசுவோம்	13.1 พูดคุยกันหน่อย	13.1 pēcuvōm
பள்ளி	โรงเรียน	paḷḷi
வகுப்பறை	ห้องเรียน	vakuppaṟai
விளையாட்டு மைதானம்	สนามเด็กเล่น	viḷaiyāṭṭu maitāṉam
நடக்கிறார்	เขากำลังเดิน	naṭakkiṟār
மெதுவாக	อย่างช้า ๆ	metuvāka
பெரிய	ใหญ่	periya
நிற்கிறார்	เขากำลังยืน	niṟkiṟār
ஓரமாக	ไปทางหนึ่ง	ōramāka
அழகிய	สวยงาม	aḻakiya
13.2 அறிவோம்	13.2 มาเรียนกันดีกว่า	13.2 aṟivōm
பெயரைக் குறிப்பது பெயர்ச்சொல்	คำที่ใช้ระบุชื่อคือคำนาม	peyaraik kuṟippatu peyarccol
புத்தகம்	หนังสือ	puttakam
பள்ளி	โรงเรียน	paḷḷi
நாற்காலி	เก้าอี้	nāṟkāli
கறுப்பு	สีดำ	kaṟuppu
மான்	กวาง	māṉkaḷ
நாய்	สุนัข	nāy
புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
சித்திரை	จิธิไร (เดือนที่ 1 ของปฏิทินทมิฬ)	cittirai

குளிர்காலம்	ฤดูหนาว	kuḷirkālam
ஆப்பிரிக்கா	อเมริกา	āppirikkā
மூக்கு	จมูก	mūkku
வாஷிங்டன்	วอชิงตัน	vāṣiṅṭaṉ
தமிழ்நாடு	ทมิฬนาดู	tamiḻnāṭu

13.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 13.4 ฝึกพูดกันดีกว่า 13.4 collip paḻakuvōm

தை மாதம் பொங்கல் விழா	เทศกาลพองกาลในเดือนไท (เดือนที่ 10 ของปฏิทินทมิฬ)	tai mātam poṅkal viḻā
நாற்காலிக்கு நான்கு கால்	เก้าอี้มีสี่ขา	nāṟkālikku nāṉku kāl
அமுதனும் இனியனும் நண்பர்கள்	อามุธานและอินิยันเป็นเพื่อนกัน	amutaṉum iṉiyaṉum naṇparkaḷ
மயிலுக்குத் தோகை அழகு	หางนกยูงสวย	mayilukkut tōkai aḻaku
நாய் வீட்டு விலங்கு	สุนัขเป็นสัตว์เลี้ยง	nāy vīṭṭu vilaṅku
காகம் கறுப்பு நிறம்	อีกามีสีดำ	kākam kaṟuppu niṟam

13.2.1 அறிவோம் 13.2.1 มาเรียนกันดีกว่า 13.2.1 aṟivōm

செயலைக் குறிப்பது வினைச்சொல் (Verb)	คำที่ระบุการกระทำคือคำกริยา	ceyalaik kuṟippatu viṉaiccol (verb)
பாடு	ร้อง	pāṭu
நட	เดิน	naṭa
படி	อ่าน	paṭi
ஆடு	เต้นรำ	āṭu
ஓடு	วิ่ง	ōṭu
நீந்து	ว่ายน้ำ	nīntu

புதிய சொற்கள்	คำศัพท์ใหม่	putiya coṟkaḷ
பார்	มอง	pār
பேசு	พูด	pēcu
எழுது	เขียน	eḻutu
கேள்	ฟัง	kēḷ
வரை	ขึ้นไป	varai
உண்	กิน	uṇ

13.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் | 13.4.1 ฝึกพูดกันดีกว่า | 13.4.1 collip paḻakuvōm

அப்பா சாப்பிடுகிறார்	พ่อกำลังกิน	appā cāppiṭukiṟār
தம்பி எழுதுகிறான்	น้องชายกำลังเขียน	tampi eḻutukiṟāṉ
நீ பாடுகிறாய்	คุณกำลังร้องเพลง	nī pāṭukiṟāy
பள்ளி செல்கிறாள்	เธอกำลังไปโรงเรียน	paḷḷi celkiṟāḷ
செய்தித்தாள் படிக்கிறார்	เขากำลังอ่านหนังสือพิมพ์	ceytittāḷ paṭikkiṟār
நீ ஓடுகிறாய்	คุณกำลังวิ่ง	nī ōṭukiṟāy

13.5 பாடி மகிழ்வோம் | 13.5 pāṭi makiḻvōm

சின்னஞ்சிறு கிளியே!	Ciṉṉanciṟu kiḷiyē!
சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா	Ciṉṉanciṟu kiḷiyē kaṇṇam'mā
செல்வக் களஞ்சியமே	celvak kaḷanciyamē
என்னைக் கலி தீர்த்தே – உலகில்	eṉṉaik kali tīrttē – ulakil
ஏற்றம் புரிய வந்தாய்	ēṟṟam puriya vantāy
பிள்ளைக் கனியமுதே கண்ணம்மா	piḷḷaik kaṉiyamutē kaṇṇam'mā
பேசும் பொற்சித்திரமே	pēcum poṟcittiramē
அள்ளி அணைத்திடவே –என் முன்னே	aḷḷi aṇaittiṭavē –eṉ muṉṉē
ஆடி வரும் தேனே	āṭi varum tēṉē
– பாரதியார்	– pāratiyār

13.2.2 அறிவோம்	**13.2.2 มาเรียนกันดีกว่า**	**13.2.2 arivōm**
பெயரின் தன்மையை விவரிப்பது பெயரடை	**คำคุณศัพท์อธิบายลักษณะของคำนาม**	**peyarin tanmaiyai vivarippatu peyaraṭai**
அழகான குழந்தை	เด็กสวย	alakāna kulantai
பெரிய விமானம்	เครื่องบินขนาดใหญ่	periya vimānam
சிறிய ஆமை	เต่าตัวเล็ก	ciriya āmai
இனிப்பான மாம்பழம்	มะม่วงหวาน	inippāna māmpalam
வினையின் தன்மையை விவரிப்பது வினையடை	**คำวิเศษณ์อธิบายลักษณะของกริยา**	**vinaiyin tanmaiyai vivarippatu vinaiyaṭai**
குழந்தை அழகாகச் சிரித்தது	เด็กน้อยน่ารักยิ้มสวย	Kulantai alakākac cirittatu
விமானம் தாழ்வாகப் பறந்தது	เครื่องบินลำใหญ่บินต่ำ	vimānam tālvākap parantatu
ஆமை மெதுவாகச் சென்றது	เต่าน้อยเดินไปอย่างช้า ๆ	āmai metuvākac cenratu
மாம்பழம் சுவையாக இருந்தது	มะม่วงหวานแสนอร่อย	māmpalam cuvaiyāka iruntatu

புதிய சொற்கள்	**คำศัพท์ใหม่**	**putiya corkaḷ**
சிறந்த ஆசிரியர்	ครูที่ดีที่สุด	ciranta āciriyar
மெல்ல நடந்தாள்	เธอเดินไปช้า ๆ	mella naṭantāḷ
உயரமான மலை	ภูเขาสูง	uyaramāna malai
நீளமான ஆறு	แม่น้ำยาว	nīḷamāna āru
இனிமையாகப் பாடினாள்	เธอร้องเพลงได้ไพเราะ	inimaiyākap pāṭināḷ
விரைவாக ஓடினான்	เขาวิ่งเร็ว	viraivāka ōṭinān.

13.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	**13.4.2 ฝึกพูดกันดีกว่า**	**13.4.2 collip palakuvōm**
அழகிய வீடு	บ้านแสนสวย	alakiya vīṭu
உயரமான மலை	ภูเขาสูง	uyaramāna malai
மெதுவாக ஊர்ந்தது	มันคลานช้าๆ	metuvāka ūrntatu
அழகாக வரைகிறாள்	เธอวาดอย่างสวยงาม	alakāka varaikirāḷ

13.6 ฟังและทำความเข้าใจ

ความปรารถนาของฉัน!

ครู : อินิยา หนูพักอยู่ที่ไหนจ้ะ

นักเรียน : ที่ฟรีมอนท์

ครู : มีร้านค้ามากมายเลยที่ฟรีมอนท์ ใช่ไหมจ้ะ เธอชอบทำอะไรช่วงวันหยุด

นักเรียน : เราจะไปที่สวนสาธารณะ ทะเลและร้านขายของ

ครู : เหรอจ้ะ เธอจะซื้ออะไรล่ะ

นักเรียน : แม่จะซื้อของหลายอย่าง หนูบอกให้แม่ซื้อผลไม้ ตุ๊กตา ขนมแล้วก็ก๋วยเตี๋ยว

ครู : เหรอจ้ะ มีตุ๊กตาเยอะเลยใช่ไหมจ้ะ

นักเรียน : ใช่ค่ะ หนูจะเล่นให้หมดเลย

ครู : หนูชอบเล่นสนุกใช่ไหม

นักเรียน : ใช่ค่ะ หนูชอบเล่นสนุกมาก

ครู : เพราะอะไรจ้ะ

นักเรียน : หนูเล่นเกมใหม่ ๆ กับเพื่อน ๆ ได้ไงคะ หนูถึงได้ชอบเล่นสนุกมาก

13.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Eṉ viruppam

Āciriyar : Iṉiyā, nī eṅka vacikkiṟa?

Māṇavar : Prīmāṇṭla.

Āciriyar : Ō.... Prīmāṇṭla niṟaiya kaṭaikaḷ irukkumtāṉē? Cari. Nī viṭumuṟai nāḷkaḷla eṅka pōva?

Māṇavar : Pūṅkā, kaṭaṟkarai, kaṭaikaḷukkup pōvōm.

Āciriyar : Appaṭiyā? Cari. Eṉṉa vāṅkuvīṅka?

Māṇavar : Am'mā niṟaiya vāṅkuvāṅka. Nāṉ paḻaṅkaḷ, pom'mai, tiṉpaṇṭam, nūṭuls ellām kēṭpēṉ.

Āciriyar : Appaṭiyā? Niṟaiya pom'mai irukkumē?

Māṇavar : Āmām. Ellā pom'maiyum vaccu nallā viḷaiyāṭuvēṉ.

Āciriyar : Uṉakku viḷaiyāṭuvatu piṭikkumā?

Māṇavar : Āmā. Eṉakku viḷaiyāṭa rompap piṭikkum.

Āciriyar : Ēṉ appaṭi?

Māṇavar : Naṇparkaḷōṭu cērntā niṟaiya putupputu viḷaiyāṭṭu viḷaiyāṭalām illaiyā! Atāṉ eṉakku viḷaiyāṭap piṭikkum.

வணக்கம்

பாடம்
14

14.1 பேசுவோம் / พูดคุยกันหน่อย

சொற்கள்
คำศัพท์

பூவை எடு

செடிக்கு நீர் ஊற்று

தங்கைக்குப் பூ கொடு

பூவைப் பறி

பூவைக் கையால் எடு

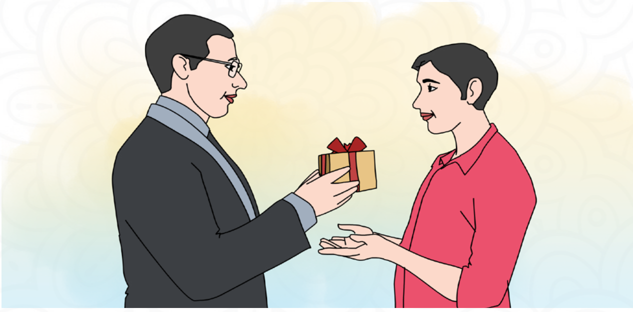
14.2 அறிவோம் / มาเรียนกันดีกว่า

வீட்டைக் கட்டுகிறார்

பொருளை வாங்குகிறாள்

எழுதுகோலால் எழுதினான்

காலால் உதைக்கிறாள்



மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்

பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்

14.3 திரும்பப் படிப்போம் / ลองอ่านอีกครั้ง

வீட்டைக் கட்டுகிறார்	பொருளை வாங்குகிறாள்
எழுதுகோலால் எழுதினான்	காலால் உதைக்கிறாள்
மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்	பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்

14.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ඝිකිපුදා ගනිමු

குழந்தையைத் தூக்கினார்

வீணையை வாசித்தார்

கைகளால் வணங்கினர்

போர்வையால் போர்த்தினான்

செடிக்கு நீர் ஊற்றினாள்

பூங்காவிற்குச் சென்றனர்

14.5 பாடி மகிழ்வோம் / ร้องเพลงกันดีกว่า

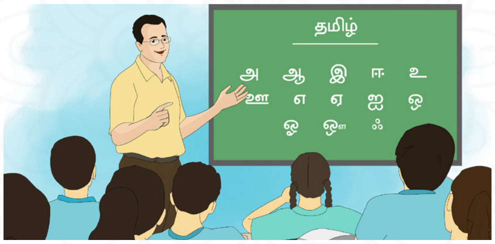
உடலின் உறுதி

உடலின் உறுதி உடையவரே
        உலகில் இன்பம் உடையவராம்
இடமும் பொருளும் நோயாளிக்கு
        இனிய வாழ்வு தந்திடுமோ ?
தூய காற்றும் நன்னீரும்
        சுண்டப் பசித்தபின் உணவும்
நோயை ஓட்டி விடுமப்பா
        நூறு வயது தருமப்பா

– கவிமணி தேசிக விநாயகனார்

பயிற்சிகள் / ක්‍රියාකාරකම

(அ) உரிய சொல்லை நிரப்புவோம் / (a) නිවැරදි පදය තෝරන්න



ஆசிரியர் __________ அழைத்தார்.

(மாணவரை / மாணவரால்)

அரசர் __________ பரிசளித்தார்.

(வீரனுக்குப் / வீரனைப்)

பூனையைக் __________ தூக்கினான்.

(கைக்குத் / கையால்)

எழிலரசி __________ கண்டாள்.

(வானவில்லைக் / வானவில்லால்)

பச்சைக் __________ பழம் கொடுத்தான்.

(கிளியைப்/ கிளிக்குப்)

நான் __________ உயர்வு பெற்றேன்.

(படித்ததை / படித்ததால்)

ஆ) சொல்லை நிரப்புவோம் / (b) ดูจากตัวอย่างที่ให้แล้วเขียนประโยคต่อไปนี้

(எ.கா.) பூனை பால் குடித்தது. (ஐ)

பூனை பாலைக் குடித்தது.

(துணியை/ வீணையை/ புலியைக்/ பழத்தைக் / பாடலைப்)

1. மாறன் பாடல் (ஐ) ------------------- பாடினான்.
2. அணில் பழம் (ஐ) ------------------- கடித்தது.
3. ஆதினி வீணை (ஐ) ------------------- வாசித்தாள்.
4. வேடன் புலி (ஐ) ------------------- கொன்றான்.
5. அப்பா துணி (ஐ) ------------------- மடித்தார்.

(இ) சரியான தொடருக்கு (✓) குறியிடுக / (C) เลือกประโยคที่ถูกต้อง

1. பூனை எலியைப் பிடித்தது. ☐
   பூனை எலிக்குப் பிடித்தது. ☐
2. செல்வி கடற்கரைக்குச் சென்றாள். ☐
   செல்வி கடற்கரையைச் சென்றாள். ☐
3. வீட்டுக்கு வெள்ளை அடித்தான். ☐
   வீட்டை வெள்ளை அடித்தான். ☐
4. கையால் மணல் வீட்டைக் கட்டினான். ☐
   கைக்கு மணல் வீட்டைக் கட்டினான். ☐
5. சிறுவன் வீட்டிற்குச் சென்றான். ☐
   சிறுவன் வீட்டைச் சென்றான். ☐

(ஈ) நிரப்புவோம் / (d) เติมให้สมบูรณ์

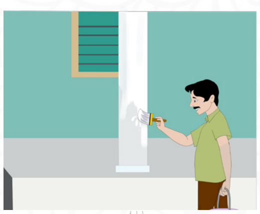
(செடிக்கு, நாட்டை, புல்லை, வீட்டுக்குச், மண்ணால்,)

1. அரசர்கள் ____________ ஆண்டனர்.
2. வள்ளி ____________ நீர் ஊற்றினாள்.
3. சிறுவர்கள்____________ வீடு கட்டினார்கள்.
4. மான் ____________ மேய்ந்தது.
5. நான் ____________ சென்றேன்.

(உ) பொருத்துவோம் / (e) จับคู่ข้อต่อไปนี้

செடிக்கு ○ ○ உடைத்தான்.

வயலுக்குச் ○ ○ உணவு அளித்தான்.



சுவருக்கு ○ ○ நீர் ஊற்றினாள்.

பானையை ○ ○ சென்றான்.

யானைக்கு ○ ○ வெள்ளையடித்தார்.

14.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ฟังและทำความเข้าใจ

நலமாய் வாழ்வோம் / ดูแลสุขภาพกันเถอะ!

"தாத்தா, எதுக்குத் தினமும் நடைப்பயிற்சி போறீங்க?" என்று கேட்டாள் கயல்." நடைப்பயிற்சி செஞ்சா, நம்ம உடலும் மனசும் ரொம்ப நல்லா இருக்கும். அது மட்டுமா? அன்று முழுவதும் புத்துணர்ச்சியா இருக்கும் கயல்" என்றார் தாத்தா. "ஓ! அப்படியா, தாத்தா? அதான் நீங்க நாள் முழுதும் சுறுசுறுப்பாவே இருக்கிங்களா? அது சரி தாத்தா, நடைப்பயிற்சிய வீட்டிலேயே செய்யக் கூடாதா?" என்றாள் கயல். "தாராளமா செய்யலாம். சில பேரு வீட்டிலேயும் சில பேரு மொட்டை மாடியிலேயும் செய்றாங்க. வேறு சிலர் கடற்கரையிலே கூடச் செய்றாங்க" என்றார் தாத்தா." ஆனா தாத்தா, என்னைப் போலச் சின்னப் பொண்ணுங்க நடைப்பயிற்சி செய்யலாமா?" என்று கயல் கேட்டாள். அதைக் கேட்டுச் சிரித்தார் தாத்தா. "கயல், நானும் உன்ன போலச் சின்ன வயசுல இருந்தப்பவே நடைப்பயிற்சி செய்யத் தொடங்கிட்டேன். இதுவரைக்கும் எந்த நோயும் வந்ததில்ல. அதனால நீயும் நடைப்பயிற்சி செய்யலாம்" என்றார் தாத்தா. "அப்படீன்னா, நாளையில் இருந்து நானும் உங்க கூட வர்றேன் தாத்தா. என்னையும் கூட்டிட்டுப் போங்க" என்று துள்ளிக் குதித்தாள் கயல்.

குறிப்புகள் / อ้าง อิง

தமிழ்	Thai	Transliteration
வணக்கம்	สวัสดี	vaṇakkam
14.1 பேசுவோம்	**14.1 พูดคุยกันหน่อย**	**14.1 pēcuvōm**
சொற்கள்	**คำศัพท์**	**coṟkaḷ**
பூவை எடு	เก็บดอกไม้	pūvai eṭu
செடிக்கு நீர் ஊற்று	รดน้ำต้นไม้	ceṭikku nīr ūṟṟu
தங்கைக்குப் பூ கொடு	มอบดอกไม้ให้กับน้องสาว	taṅkaikkup pū koṭu
பூவைப் பறி	เด็ดดอกไม้	pūvaip paṟi
பூவைக் கையால் எடு	ถือดอกไม้ด้วยมือของคุณเอง	pūvai kaiyāl eṭu
14.2 அறிவோம்	**14.2 มาเรียนกันดีกว่า**	**14.2 aṟivōm**
வீட்டைக் கட்டுகிறார்	เขากำลังสร้างบ้าน	vīṭṭaik kaṭṭukiṟāṉ
பொருளை வாங்குகிறாள்	เธอกำลังซื้อของ	poruḷai vāṅkukiṟāḷ
எழுதுகோலால் எழுதினான்	เขากำลังเขียนด้วยปากกา	eḻutukōlāl eḻutiṉāṉ
காலால் உதைக்கிறாள்	เขากำลังใช้ขาเตะ	kālāl utaikkiṟāḷ
மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்	เขา/เธอให้ของขวัญนักเรียน	māṇavarukkup paricaḷittār
பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்	เขาเล่นไปตามจังหวะเพลง	pāṭṭukkut tāḷamiṭṭāṉ
14.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	**14.4 ฝึกพูดกันดีกว่า**	**14.4 collip paḻakuvōm**
குழந்தையைத் தூக்கினார்	เขาอุ้มเด็ก	kuḻantaiyait tūkkiṉār
வீணையை வாசித்தார்	เธอเล่นวีน่า	vīṇaiyai vācittār
கைகளால் வணங்கினர்	พวกเขาทักทายด้วยมือ	kaikaḷāl vaṇaṅkiṉāṉ
போர்வையால் போர்த்தினான்	เขาห่มผ้าห่ม	pōrvaiyāl pōrttiṉāṉ

செடிக்கு நீர் ஊற்றினாள்	เธอรดน้ำต้นไม้	ceṭikku nīr ūṟṟiṉāḷ
பூங்காவிற்குச் சென்றனர்	พวกเขาไปที่สวนสาธารณะ	pūṅkāviṟkuc ceṉṟaṉar

14.5 பாடி மகிழ்வோம் / 14.5 pāṭi makiḻvōm

உடலின் உறுதி / Uṭaliṉ uṟuti

உடலின் உறுதி உடையவரே
உலகில் இன்பம் உடையவராம்
இடமும் பொருளும் நோயாளிக்கு
இனிய வாழ்வு தந்திடுமோ ?
தூய காற்றும் நன்னீரும்
சுண்டப் பசித்தபின் உணவும்
நோயை ஓட்டி விடுமப்பா
நூறு வயது தருமப்பா
– கவிமணி தேசிக விநாயகனார்

uṭaliṉ uṟuti uṭaiyavarē
ulakil iṉpam uṭaiyavarām
iṭamum poruḷum nōyāḷikku
iṉiya vāḻvu tantiṭumō?
Tūya kāṟṟum naṉṉīrum
cuṇṭap pacittapiṉ uṇavum
nōyai ōṭṭi viṭumappā
nūṟu vayatu tarumappā
– kavimaṇi tēcika vināyakaṉār

14.6 ฟังและทำความเข้าใจ

ดูแลสุขภาพกันเถอะ!

"คุณปู่ ทำไมคุณปู่ต้องเดินทุกวันด้วย" คายัลถาม "ถ้าเราเดิน ร่างกายและจิตใจของเราก็จะแข็งแรงและสดใส นอกจากนี้เรายังสดชื่นตลอดทั้งวันด้วยคายัล" คุณปู่กล่าว "อ๋อ! จริงเหรอคะคุณปู่ เพราะอย่างนี้หรือเปล่าคุณปู่ถึงดูกระฉับกระเฉงอยู่ตลอดเวลา แล้วคุณปู่เดินออกกำลังกายที่บ้านไม่ได้เหรอคะ" คายัลถาม "ได้สิ บางคนก็เลือกเดินในบ้าน บางคนก็เดินที่ระเบียบ บางคนก็ไปเดินริมทะเล" คุณปู่กล่าว "แต่คุณปู่คะ เด็ก ๆ อย่างหนูก็เดินออกกำลังกายได้ใช่ไหม" คายัลถาม คุณปู่หัวเราะพร้อมกับกล่าวว่า "คายัล ปู่เริ่มเดินออกกำลังกายตั้งแต่สมัยเด็ก ๆ เหมือนหนูนี่ล่ะ นี่เป็นเหตุผลว่าทำไมปู่ถึงไม่เจ็บป่วยจนถึงตอนนี้ หนูก็ทำได้เหมือนกัน" คุณปู่กล่าว "ถ้าอย่างนั้นหนูไปกับปู่ด้วยตั้งแต่พรุ่งนี้เลยได้ไหม พาหนูไปด้วยนะคะ" คายัลกระโดดไปมาพร้อมกับขอร้อง

14.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Nalamāy vāḻvōm

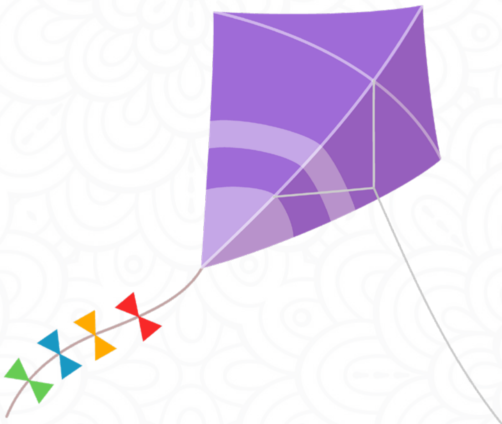
"Tāttā, etukkut tiṉamum naṭaippayiṟci pōṟīṅka?"Eṉṟu kēṭṭāḷ kayal." Naṭaippayiṟci cencā, nam'ma uṭalum maṉacum rompa nallā irukkum. Atu maṭṭumā? Aṉṟu muḻuvatum puttuṇarcciyā irukkum kayal"eṉṟār tāttā. "Ō! Appaṭiyā, tāttā? Atāṉ nīṅka nāḷ muḻutum cuṟucuṟuppāvē irukkiṅkaḷā? Atu cari tāttā, naṭaippayiṟciya vīṭṭilēyē ceyyak kūṭātā?"Eṉṟāḷ kayal. "Tārāḷamā ceyyalām. Cila pēru vīṭṭilēyum cila pēru moṭṭai māṭiyilēyum ceyṟāṅka. Vēṟu cilar kaṭaṟkaraiyilē kūṭac ceyṟāṅka" eṉṟār tāttā." Āṉā tāttā, eṉṉaip pōlac ciṉṉap poṇṇuṅka naṭaippayiṟci ceyyalāmā?"Eṉṟu kayal kēṭṭāḷ. Ataik kēṭṭuc cirittār tāttā. "Kayal, nāṉum uṉṉa pōlac ciṉṉa vayacula iruntappavē naṭaippayiṟci ceyyat toṭaṅkiṭṭēṉ. Ituvaraikkum enta nōyum vantatilla. Ataṉāla nīyum naṭaippayiṟci ceyyalām"eṉṟār tāttā. "Appaṭīṉṉā, nāḷaiyil iruntu nāṉum uṅka kūṭa varṟēṉ tāttā. Eṉṉaiyum kūṭṭiṭṭup pōṅka" eṉṟu tuḷḷik kutittāḷ kayal.

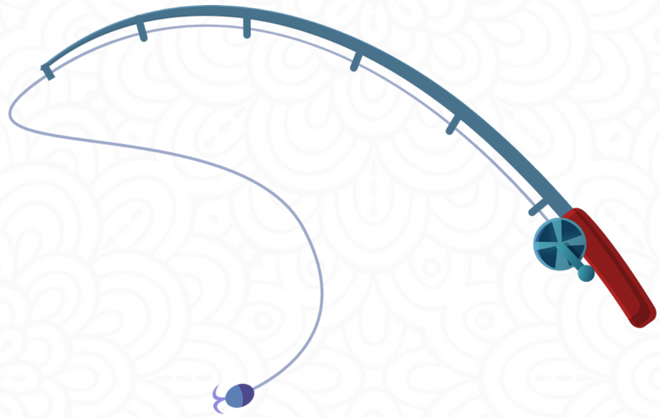
வணக்கம்

மீள்பார்வை / ගැන්වීම

பயிற்சிகள் / ක්‍රියාකාරකම

1. படங்களின் பெயர்களைக் கூறுவேன்





2. குறில் சொற்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

கடல்	ஆறு	நெல்	வேர்

3. வேறுபட்ட சொல்லைப் படித்துக் காட்டுவேன்

1. அலை	கலை	வரை	சிலை	இலை
2. எட்டு	பாட்டு	வட்டு	தட்டு	கட்டு
3. கடல்	மடல்	ஆடல்	உடல்	விடல்
4. மரம்	வரம்	உரம்	அறம்	சரம்
5. பாவை	சுவை	தேவை	பூவை	கோவை

4. நெடில் எழுத்துகள் உள்ள சொற்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

அருவி	ஆலமரம்	நெல்
யாழ்	தவளை	முயல்

5. பொருத்தமான சொல்லை நிரப்பிப் படித்துக் காட்டுவேன்

1. செடி _________.
2. படம் _________.
3. வேலை _________.
4. உணவு _________.
5. பாடல் _________.

பாடு | செய் | உண் | நடு | வரை

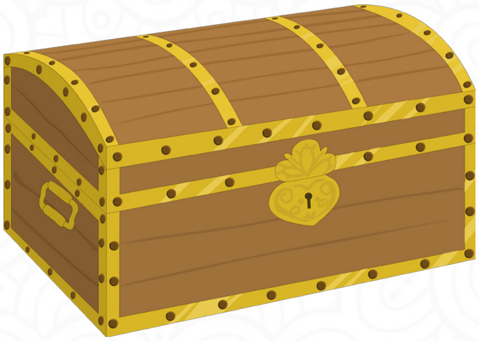
6. படத்திற்குரிய சொல்லைப் படித்துக் காட்டுவேன்

குடை / கூடை

பால் / பல்

பலம் / பாலம்

நகம் / நாகம்



பேட்டி / பெட்டி

குடம் / கூடம்

7. படத்தின் பெயரிலுள்ள எழுத்தோடு பொருத்துவேன்

ல்

ஞ்

ம்

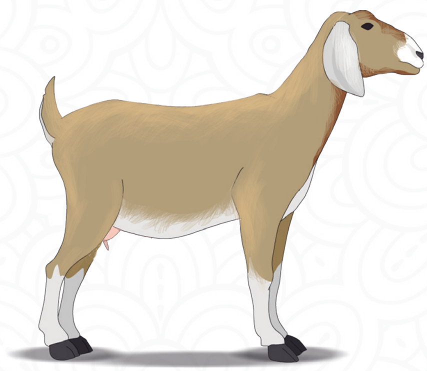
ன்

க்

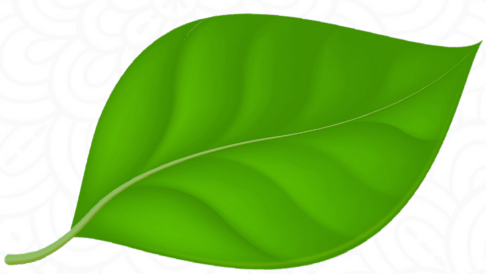
8. பின்வரும் படத்தைப் பார்த்து ஐந்து தொடர் பேசுவேன்

9. படத்திற்குரிய முதல் எழுத்தை வட்டமிடுவேன்

அ ஆ இ ஈ



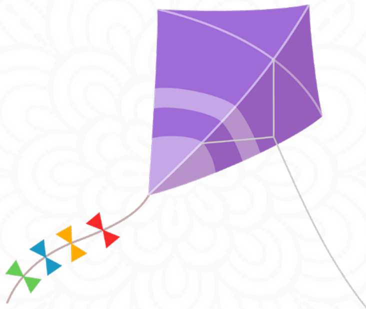
அ ஆ இ ஈ



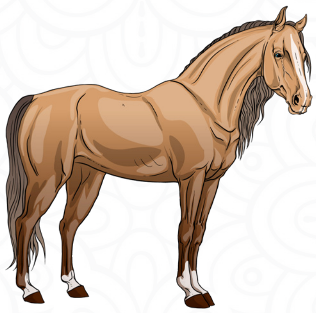
அ ஆ இ ஈ

அ ஆ இ ஈ

10. விடுபட்ட எழுத்துகளைக் கட்டத்தில் நிரப்புவேன்



ப			ம்



கு	தி	

செ			ழை

ஒ			க	

சோ	ள	

11. நிரப்புவேன்

- எழுத்து
  - உயிரெழுத்துகள்
    - குறில்: __, __, __, __, __
    - நெடில்: __, __, __, __, __, __, __
  - மெய்யெழுத்துகள்
    - வல்லினம்: __, __, __, __, __, __
    - மெல்லினம்: __, __, __, __, __, __
    - இடையினம்: __, __, __, __, __, __

12. புதிய சொற்கள் உருவாக்குவேன்

க	ம	யா	பா	ணி	பூ
வா	தா	ய்	னை	ம்	ண்

1. __________. 2. __________. 3. __________.

4. __________. 5. __________.

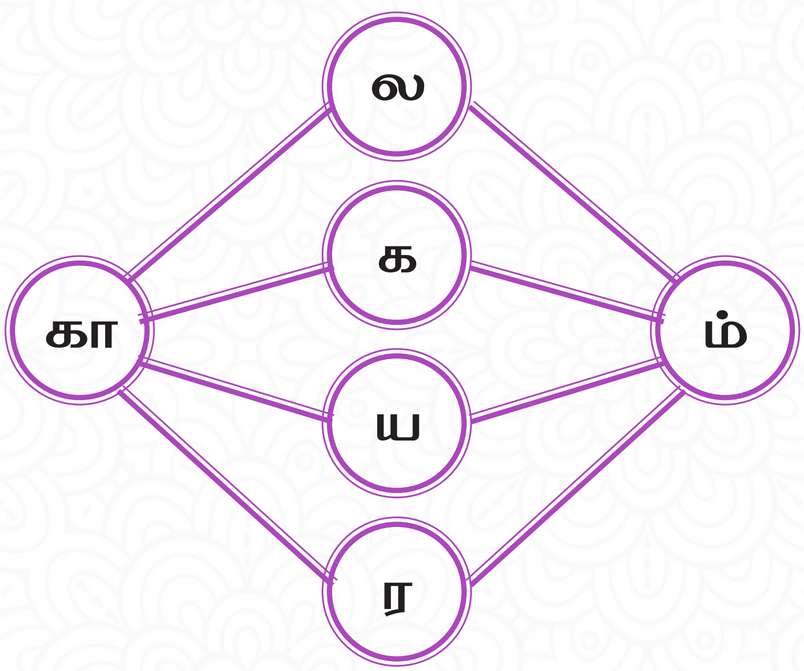
13. பன்மைச் சொல்லை எழுதுவேன்

1. மான் – மான்கள்
2. ஆடு – ______________
3. யானை – ______________
4. வீடு – ______________
5. குருவி – ______________

14. முதல் எழுத்தை மாற்றி நெடிலாக்குவேன்

1. குடை – கூடை
2. வரம் – ______________
3. பல் – ______________
4. நகம் – ______________
5. பட்டு – ______________

15. எழுத்துகளை இணைத்து எழுதுவேன்



1. ______________.
2. ______________.
3. ______________.
4. ______________.

16. சொற்களை இணைத்து எழுதுவேன்

அந்தப்

அந்தப்	பக்கம்	1. ____________.
	பட்டம்	2. ____________.
	பழம்	3. ____________.
	பாடல்	4. ____________.

17. பின்வரும் எழுத்துகளில் தொடங்கும் சொற்கள் இரண்டு எழுதுவேன்

அ
1. ____________.
2. ____________.

ம
1. ____________.
2. ____________.

த
1. ____________.
2. ____________.

வ
1. ____________.
2. ____________.

ப
1. ____________.
2. ____________.

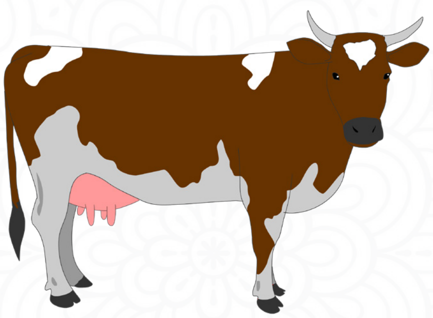
18. விடை எழுதுவேன்

முட்டையிடும் பறவை எது?

கோழி ______________________.

நன்றியுள்ள விலங்கு எது?

______________________.



பால் தரும் விலங்கு எது?

______________________.

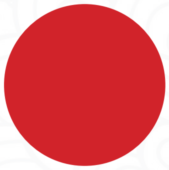
பேசும் பறவை எது?

______________________.

மரம்விட்டு மரம் தாவும் விலங்கு எது?

______________________.

19. வடிவங்களின் பெயரை எழுதுவேன்


1. ______________

2. ______________

3. ______________

4. ______________

20. நிரப்புவேன்

1. ______________ வீட்டிற்குச் சென்றேன்.
2. ______________ பரிசு பெற்றாய்.
3. ______________ நடனம் ஆடினாள்.
4. ______________ பந்து விளையாடினார்கள்.
5. ______________ போட்டியில் கலந்து கொண்டான்.

அவன்	அவள்	நான்	நீ	அவர்கள்

21. உரிய சொல்லை எழுதுவேன்

1. மலையில் __________ பெய்தது. (மழை/ மளை)
2. காட்டில் __________ இருந்தது. (புளி/ புலி)
3. ஆடு __________ மேய்ந்தது. (புல் / புள்)
4. மல்லிகை __________ வீசியது. (மனம்/ மணம்)
5. என் மாமா __________ யில் வீட்டிற்கு வந்தார். (காலை/ காளை)

22. நிரப்புவேன்

1. கவின் ______________ விளையாடினான்.
2. ஆமை ______________ சென்றது.
3. கழுகு ______________ மரக்கிளையில் இருந்தது.
4. கடைத்தெருவில் ______________ பொம்மையைக் கண்டேன்.
5. குதிரை ______________ ஓடியது.

அழகான	விரைவாக	மெதுவாக	நன்றாக	உயரமான

23. தொடரை முழுமையாக்குவேன்

1. நான் கடை (கு) சென்றேன். — கடைக்குச் /கடையில்

____.

2. நான் பள்ளி (கு) சென்றேன். — பள்ளியில்/ பள்ளிக்குச்

____.

3. அம்மா, குழந்தை (கு) பழம் தந்தார். — குழந்தையால்/ குழந்தைக்குப்

____.

24. விடை எழுதுவேன்

1. உன்னுடைய Grandmother ஐத் தமிழில் எப்படி அழைப்பாய்?

____

2. உன் அம்மாவின் அண்ணன், வீட்டிற்கு வந்திருக்கிறார். அவரை நீ எப்படி அழைப்பாய்?

____

3. உன் தந்தையின் அண்ணன் உனக்கு என்ன உறவுமுறை ஆவார்?

____

4. உன் அப்பாவின் அப்பாவை நீ எப்படி அழைப்பாய்?

____

5. உங்கள் வீட்டில் உனக்குப் பின் பிறந்த பெண்ணை எப்படி அழைப்பாய்?

____

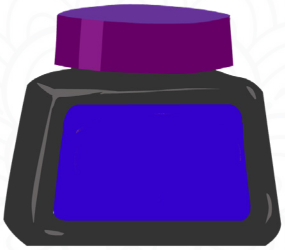
25. ஓரெழுத்துச் சொல்லைக் கண்டுபிடிப்பேன்

மணக்கும் எழுத்து

____

சுடும் எழுத்து

____



எழுதும் எழுத்து

____

அழைக்கும் எழுத்து

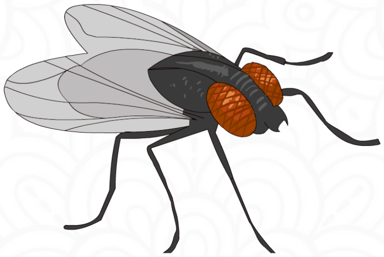
____

வாங்கும் எழுத்து

____

சுவைக்கும் எழுத்து

____



பறக்கும் எழுத்து

____

தமிழ் நெடுங்கணக்கு வரிசை

	அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ	எ	ஏ	ஐ	ஒ	ஓ	ஔ
க்	க	கா	கி	கீ	கு	கூ	கெ	கே	கை	கொ	கோ	கௌ
ங்	ங	ஙா	ஙி	ஙீ	ஙு	ஙூ	ஙெ	ஙே	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙௌ
ச்	ச	சா	சி	சீ	சு	சூ	செ	சே	சை	சொ	சோ	சௌ
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ	ஞு	ஞூ	ஞெ	ஞே	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞௌ
ட்	ட	டா	டி	டீ	டு	டூ	டெ	டே	டை	டொ	டோ	டௌ
ண்	ண	ணா	ணி	ணீ	ணு	ணூ	ணெ	ணே	ணை	ணொ	ணோ	ணௌ
த்	த	தா	தி	தீ	து	தூ	தெ	தே	தை	தொ	தோ	தௌ
ந்	ந	நா	நி	நீ	நு	நூ	நெ	நே	நை	நொ	நோ	நௌ
ப்	ப	பா	பி	பீ	பு	பூ	பெ	பே	பை	பொ	போ	பௌ
ம்	ம	மா	மி	மீ	மு	மூ	மெ	மே	மை	மொ	மோ	மௌ
ய்	ய	யா	யி	யீ	யு	யூ	யெ	யே	யை	யொ	யோ	யௌ
ர்	ர	ரா	ரி	ரீ	ரு	ரூ	ரெ	ரே	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ
ல்	ல	லா	லி	லீ	லு	லூ	லெ	லே	லை	லொ	லோ	லௌ
வ்	வ	வா	வி	வீ	வு	வூ	வெ	வே	வை	வொ	வோ	வௌ
ழ்	ழ	ழா	ழி	ழீ	ழு	ழூ	ழெ	ழே	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ
ள்	ள	ளா	ளி	ளீ	ளு	ளூ	ளெ	ளே	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ
ற்	ற	றா	றி	றீ	று	றூ	றெ	றே	றை	றொ	றோ	றௌ
ன்	ன	னா	னி	னீ	னு	னூ	னெ	னே	னை	னொ	னோ	னௌ

Basic language skills

Let us talk	- Ability to understand the context and speak naturally
Let us learn	- Ability to recognize letters and words through pictures
Let us read again	- Ability to recall the learned content
New words	- Ability to understand and use new words
Let us practise saying	- Ability to create sentence with the words learnt
Let us enjoy by singing	- Ability to listen to simple and pleasant songs
Listen and Understand	- Ability to listen to and understand events that cultivate virtues
Activities	- Ability to independently perform activities of interest

Lessons	Listening	Speaking	Reading	Writing
Lessons 9–15 Simple grammar exercises	Listening to small sentences consisting of one–letter and two–letter words.	Making small sentences with one–letter and two–letters words and speaking.	Practising to read two–letter words.	Practising to write one–letter and two–letter words.
	Listening to and unders–tanding the singular and plural forms of words that are in use.	Using the pronunciation of the words with reference to the pictures.	Reading and understanding the singular and plural forms of words.	Practising to write by understanding the differences between the singular plural forms through pictures.
	Listening to and understanding the objects and their shapes in context.	Speaking about the shapes that are in use.	Reading the information related to the shapes in context.	Practising to draw shapes and to write their names.
	Listening to and understanding the pronouns through simple sentences.	Making short sentences and speaking with an understanding of the differences in pronouns.	Recognising and reading the sentence structure of the pronouns.	Practising to write pro–nouns using short sen–tences.
	Listening to and understanding the diffe–rences in the sounds of ர/ற, ல/ள/ ழ, ந/ண/ன.	Pronouncing the words in use and practising to speak the words that have different sounds like ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன.	Reading and understanding the differences in the sounds ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன found in words and sen–tences.	Writing the words with different sounds like ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன in context.
	Listening to and understanding the nouns, verbs, adjectives, and adverbs that are in use.	Practising to speak by differentiating between nouns, verbs, adjec–tives, and adverbs that are in use.	Reading and understanding the diffe–rences between nouns, verbs, adjectives, and adverbs in the words in context.	Forming adjectives and adverbs based on the noun and the verb forms.
	Listening to and unders–tanding small sentences with Case markers.	Speaking short sentences using case markers.	Practising to read the sentences with case markers.	Writing short sentences using case markers.

Reviewers Committee

Dr. S. Madasamy,
Professor (Retd.), Chennai.

Mrs. A. S. Padmavathi,
Writer, Chennai.

Mr. S. Tamilselvan,
Writer, Sivakasi.

Curriculum Expert Committee

Dr. N. Nataraja Pillai,
Former Director, Central Institute of Indian Languages, Mysuru.

Dr. P. David Prabhakar,
Head of the Department Tamil, Madras Christian College, Chennai.

Dr. V. Dhanalakshmi,
Associate Professor, Subramania Bharathi Tamil Language & Literature, Pondicherry Universit, Pondicherry - 605014.

Mrs. P. Malarvizhi,
Lecturer,
District Institute of Educational and Training,
Tiruvur - 602025, Tiruvallur District.

Course Coordination Committee

Dr. K. Janaki,
Resource Person, Tamil Virtual Academy, Chennai-25.

Mr. S. Suseendran,
Assistant Programmer, Tamil Virtual Academy,
Chennai-25

Proof reader

Mr. M. Amalraj,
BT Assistant, Pallavapuram Municipal High School,
Zameen Royapetta, Chengalpattu District.

Book designer Team

Mr. C. Ramesh,
M/s. Spinta Media (Mehu Studio), Shop No: 92 Ground Floor,
Rahat Plaza, 172, Arcot Road, Vadapalani,
Chennai-26

Translation Team

Langscape Language Solutions Pvt Ltd
Chennai - 93.

Translation Proof Reader

T. Shunmuga Sundaram,
Organising commitee member
Thailand Tamil Federation, Thailand.

Textbook Author Committee

Dr. G. Narayanmoorthy,
BT Assistant (Tamil),
Bharathi Higher Secondary School, Reddipatti, Namakkal District.

Mrs. P. Mangani,
BT Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Nagamangalam,
Ariyalur Block, Ariyalur District.

Dr. S. Balaraman,
PG Assistant (Tamil),
Jain Public School, Thirumudivakkam, Kanchipuram District.

Mr. G. SivaKumar,
PG Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Pallappatti,
Dindigul District.

Mr. N. Sakthivel,
BT Assistant,
Corporation Middle School, Papanaickenpalayam,
Coimbatore District.

Dr. Deiva. Sumathi.
Head Master,
Adi Dravidar Welfare Middle School, Adiyur, Tirupattur,
Tirupattur District.

Mrs. S. Panchavarnam.
Head Master,
Panchayat Union Primary School, Tambaram, Sanatorium.
Chengalpattu District.

Mrs. P. Vishalakshi,
Secondary Grade Teacher,
Municipal Middle School, Khaderpet, Tirupur District.

Mr. K.V. Mahendiran.
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School,
Periya Kukkundi, Ranipettai District.

Mrs. B. Preethi,
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School, Sirpanandal.
Kallakurichi District.

Data Entry team

Mrs. S. Jothi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai-25.

Mrs. G. Kalvikkarasi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai-25.

Ms. Sasikala Jeeva,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai-25.

Mrs. R. Sivasankari,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai-25.

Ms. M. Saranya,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai-25.

ทมิฬเวอร์ชวลอคาเดมี่

เจนไน – 25
www.tamilvu.org